

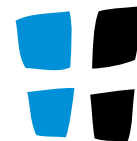
# Hitzkirchertaler

Informationsblatt für die Gemeinden des Hitzkirchertals

November 2023

## Gemeindebibliothek Hitzkirch – 30 Jahre Jubiläum

Gemeinde Hitzkirch  
Nachrichten



**Vor genau 30 Jahren, am 08. November 1993, war der Startpunkt der Gemeindebibliothek Hitzkirch. Ein guter Grund, am 10. November 2023 um 19.30 Uhr mit einem Jubiläumsanlass 30 Jahre Gemeindebibliothek zu feiern!**

Vor 30 Jahren wurde dem Gemeinderat Hitzkirch beantragt, die damalige Seminarbibliothek auch für die Öffentlichkeit zu öffnen. Da der Bestand von rund 10'000 Büchern vor allem auf die Bedürfnisse der Seminaristinnen und Seminaristen des Lehrerseminars ausgerichtet war, musste einiges an Unterhaltungsliteratur angeschafft werden. Die damalige Leiterin der Seminarbibliothek, Helene Bächler-Mattmann, übernahm auch die Leitung der Gemeindebibliothek. Schon bald war dieses Angebot nicht mehr aus dem kulturellen Leben von Hitzkirch wegzudenken.

Mit der Schliessung des Seminars im Jahr 2005 wurde ein Grossteil der Bücher der ehemaligen Seminarbibliothek an die Kantonsschule nach Baldegg überführt. In Hitzkirch blieb der Bücherbestand für die Öffentlichkeit. 2007 erfolgte der Umzug vom Hauptgebäude des ehemaligen Seminars in die tollen Räume in der Kommende, wo die Bibliothek bis heute ihren Standort hat.

Die Ausleihe von Belletristik, Sachbüchern, Biografien und Hörbüchern ist das eine. Die Gemeindebibliothek ist jedoch viel mehr: Literaturabende und Buchbesprechungen, die Lesebank im Sommer, Lesungen von Autorinnen und Autoren, Austausch beim Umtrunk in der Bibliothek oder das Seetaler Literaturschiff. Einige der Angebote erfolgen in Kooperation mit der Volkshochschule Hitzkirch, anderen Bibliotheken im Seetal oder dem Seetaler Poesiesommer.

*Fortsetzung auf Seite 2*



*Blick in die gemütlich eingerichtete Gemeindebibliothek*

Gemeinderat

## Einladung zu einer Gemeindeversammlung

Mittwoch, 29.11.2023, 19.30 Uhr, Mehrzweckhalle Gelfingen

### Traktanden der Gemeindeversammlung



#### 1. Begrüssung und Bürobestellung / Wahl Stimmzählerinnen und Stimmzähler

#### 2. Kenntnisnahme des Aufgaben- und Finanzplans 2024-2029

- 2.1 Orientierung
- 2.2 Kenntnisnahme des Aufgaben- und Finanzplans 2024-2029

#### 3. Budget 2024 / Festlegung des Steuerfusses (Antrag 1.80 Einheiten / bisher 1.90 Einheiten)

- 3.1 Orientierung und Beratung über das Budget 2024 der Erfolgsrechnung und der Investitions-

rechnung mit den Leistungsaufträgen sowie über den beantragten Steuerfuss (Antrag 1.80 Einheiten / bisher 1.90 Einheiten)

- 3.2 Genehmigung des Budgets 2024, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung sowie der Leistungsaufträge

#### 4. Wahl der externen Revisionsstelle

- 4.1 Orientierung
- 4.2 Wahl der externen Revisionsstelle für die Rechnungsjahre vom 01.01.2024 bis 31.12.2027

#### 5. Bebauungsplan Zentrum Hitzkirch

- 4.1 Orientierung
- 4.2 Genehmigung des Bebauungsplans Zentrum Hitzkirch

#### 6. Informationen und Verschiedenes

Hitzkirch, 12. Oktober 2023

Gemeinderat Hitzkirch

Bau, Umwelt, Wirtschaft

## Giftstoffe im Trinkwasser?

Der Untersuchungsbericht liegt vor. Die Ergebnisse gibt's auf...

Seite 4

Bau, Umwelt, Wirtschaft

## Wischplan 2024

Den Wischplan für das neue Kalenderjahr gibt's auf...

Seite 5

Schulen Hitzkirch

## Aus den Schulen

Regierungsrat Armin Hartmann besuchte die Schulen Hitzkirch. Mehr dazu auf...

Seite 6

Ein grosses Dankeschön für viel Engagement, Kreativität, Liebe zum Detail gebührt den Bibliothekarinnen der letzten 30 Jahre: Helene Bächler-Mattmann, Erika Elmiger, Maria Fischer, Ruth Erni-Kaufmann, Claudia Schmid-Schuler und Ursi Birrer!

Am Jubiläumsanlass vom 10. November 2023 um 19.30 Uhr im Rittersaal der Kommende liest Marcel Huwyler der «Bestverzeller» - Geschichten aus seinen Büchern. Wir stossen auf 30 Jahre Gemeindebibliothek an und wagen einen Ausblick. Kurzentschlossene können sich mit dem QR-Code oder via Telefon 041 919 60 30 noch anmelden.



## Verwaltung allgemein Personelles

### Lehrstelle 2024

Die Lehrstelle auf der Gemeindeverwaltung ab August 2024 konnte mit Frau Livia Wigger aus Schongau besetzt werden. Livia Wigger befindet sich aktuell im 3. Oberstufen-Schuljahr. Wir freuen uns, Livia auf ihrem Weg ins Berufsleben zu begleiten.

### Neue Mitglieder Gesellschaftskommission

**Adriana Elmiger** und **Céline Kolb** haben per 30.06.2023 als Leiterinnen der Subkommission Jugend und Freizeit sowie als Mitglieder der Gesellschaftskommission demissioniert. Neu übernehmen dieses Amt **Elin Elmiger** aus Altwis und **Milena Bühler** aus Gelfingen. Der Gemeinderat dankt Adriana und Céline für ihr Engagement und heisst Elin und Milena herzlich willkommen.

Gemeinderat

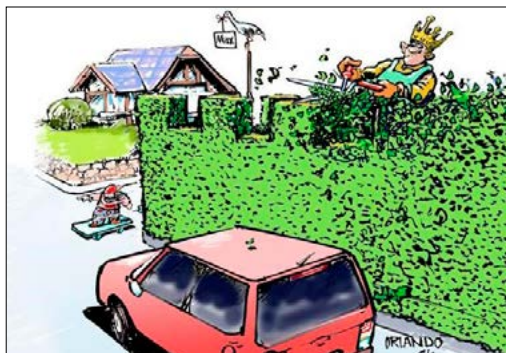
## Herzliche Gratulation

Die Gemeinde Hitzkirch gratuliert Damian Müller ganz herzlich zur Wiederwahl als Ständerat des Kantons Luzern.



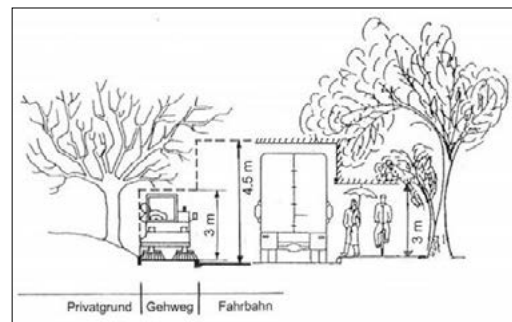
# Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

**Zur Sicherheit aller Verkehrsteilnehmenden müssen Bäume, Sträucher und Hecken an Strassen und Trottoirs während des ganzen Jahres so geschnitten sein, dass die Übersicht auf Strassen und Trottoirs nicht beeinträchtigt wird.**



Die Gemeinde Hitzkirch bittet alle Liegenschaftseigentümer und Hauswarte, auf ihren Grundstücken Bäume, Sträucher und Hecken zu überprüfen und solche, die in das Strassenterrain, Trottoir oder in die Fusswege hineinragen zurückzuschneiden.

Überhängende Äste dürfen nicht in den über der Strasse freizuhaltenen Luftraum von 4,5 m Höhe hinausragen, über Geh- und Radwegen sind die Bäume bis auf eine Höhe von 3 m zurückzuschneiden, damit auch unter Schneelast die gesetzlich vorge-



schriebene Höhe von 2,5 m eingehalten wird. Auch Hydranten müssen gut sichtbar und zugänglich sein. Es muss immer ein Radius von einem Meter freigehalten werden, damit die Feuerwehr im Notfall ungehindert handeln kann.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

unsere digitalen Daten  
tief unter der Erde

Gemeinde Hitzkirch  
Umwelt-Subkommission Energie, Lärm, Luft

Geführte Besichtigung in Luzern  
**Donnerstag, 23. Nov. 2023**  
19.15 Uhr - 20.30 Uhr

**Anmeldung an:** info@hitzkirch.ch  
erforderlich bis 19.11.23  
mit Angabe von Name, amtliche  
Ausweis-Nr. und E-Mail-Adresse

**Treffpunkt** Bahnhof Hitzkirch  
18.13 Uhr ab, zurück 21.41 Uhr  
Das Fahrticket bis Luzern Eisfeld-  
strasse bitte selber lösen.  
Oder individuelle Anfahrt mit PW  
Die Führung ist von der Gemein-  
de Hitzkirch offeriert.

## Besichtigung Rechenzentrum Stollen Luzern ewl

Im ehemaligen Zivilschutzbunker Wartegg hat die ewl im Juni 2022 ein modernes Rechenzentrum eröffnet. Wie trotz enormem Energiebedarf das Zentrum CO<sub>2</sub>-neutral betrieben wird und welche Rolle dabei der See spielt, erfahren wir bei einem spannenden Einblick in die Tunnel und in die Technik. Eine seltene Gelegenheit für Zutritt in eine gut gesicherte Anlage.

Zu vermieten in Altwis per 01.01.2024 oder nach Vereinbarung

Gemeinde Hitzkirch  
Bau, Umwelt, Wirtschaft

### 2½-Zimmer-Wohnung im 1. OG

an der Schulhausstrasse 9, 6286 Altwis

- Direkt beim Schulhaus Altwis
- Nähe Bushaltestelle
- Inklusive Abstellplatz
- Geräumiger Estrich
- kein Balkon
- Miete Fr. 1'050.00 inkl. Nebenkosten und Abstellplatz
- 52 m<sup>2</sup>

Besichtigungen sind nach Voranmeldung möglich.

Interessenten melden sich bitte bei der Gemeinde Hitzkirch, Abteilung Bau, Umwelt, Wirtschaft, Frau Ursula Bolliger, Sachbearbeiterin Infrastruktur, Tel. 041 919 71 68 / [ursula.bolliger@hitzkirch.ch](mailto:ursula.bolliger@hitzkirch.ch)

# Bebauungsplan «Zentrum» Hitzkirch kommt zur Abstimmung



Vom 01. bis 30. Juni 2023 lagen die Dokumente zum Bebauungsplan «Zentrum» Hitzkirch während 30 Tagen öffentlich auf. Drei Parteien haben die Möglichkeit genutzt und fristgerecht Einsprachen eingereicht. Die Einsprachepunkte betrafen einzelne Elemente der Planung, richteten sich jedoch nicht gegen den Bebauungsplan an sich. In diesem Zusammenhang wurden dem Gemeinderat geringfügige Anpassungen des Bebauungsplans

beantragt. An der Sitzung vom 28. September 2023 und 12. Oktober 2023 wurden diese Anpassungen im Rahmen der Einspracheverhandlungen durch den Gemeinderat geprüft und verabschiedet. Alle Einsprachen wurden zurückgezogen oder konnten gütlich erledigt werden. Es ist erfreulich, dass dieser partizipative und mehrjährige Prozess zum Abschluss kommt. Am 29. November 2023 wird der Bebauungsplan «Zentrum» Hitzkirch an der Gemeindeversammlung den Stimmberechtigten zur Beschlussfassung vorgelegt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass mit einem positiven Entscheid ein grosser Meilenstein geschaffen ist und eine wichtige Basis für die langfristige Entwicklung des Dorfkerns Hitzkirch gelegt wird.

## Verfügbarkeit der Unterlagen

Alle Unterlagen zum Bebauungsplan "Zentrum" Hitzkirch stehen auf der Homepage der Gemeinde Hitzkirch zur Verfügung: [www.hitzkirch.ch/zentrumsentwicklung](http://www.hitzkirch.ch/zentrumsentwicklung)

## Gesundheit und Soziales

# Senioren Ausflug der Gemeinde Hitzkirch

**Wie alle 2 Jahre organisiert die Subkommission Alter und Gesundheit, im Namen der Gemeinde Hitzkirch, einen Ausflug für die Seniorinnen und Senioren. Dafür haben sie auch eine Einladung erhalten.**

An zwei Daten Mo. 04.09. und Mo. 11.9.2023 fand dieser Anlass statt. Es herrschte an beiden Tagen strahlendes Sommerwetter.

Mit jeweils 2 Cars wartete die Firma Grüter auf dem Pauliplatz Hitzkirch. Einmal waren es 84 und einmal 74 Seniorinnen und Senioren, die mit auf die Reise kamen. Pünktlich um 10.00 Uhr fuhren die Cars los. Der Ausflug führte uns von Hitzkirch mit einer Rundreise über Küssnacht, Meggen durch die Stadt Luzern und dann zu unserem Reiseziel, in das schöne Dorf Emmetten.

Im Restaurant Seeblick wurde allen ein herrliches Mittagessen serviert, welches von der Gemeinde Hitzkirch offeriert wurde.

Nach dem Essen begrüsst Hugo Beck, Gemeinderat Soziales und Gesundheit, die Seniorinnen und Senioren persönlich. Zudem war als Gast Herr Peter Würsch, bekannt als «Schuenis Peter», eingeladen. Er hielt einen interessanten und spannenden Vortrag,

umrahmt mit diversen Fotos, über das Leben und das Entstehen von Emmetten und des Kantons Nidwalden. Die Seniorinnen und Senioren waren sehr begeistert von seinen Erzählungen. Sie dankten es Herr Würsch mit einem kräftigen Applaus.

Anschliessend wurde allen ein feines Dessert serviert. Danach konnte jeder der wollte, noch die fantastische Aussicht auf den Vierwaldstättersee geniessen. Um 15.30 Uhr hiess es dann wieder in die Cars einsteigen, um die Heimreise anzutreten. Die Stimmung war sehr gut. Die Seniorinnen und Senioren waren allgemein sehr begeistert von diesem gelungenen Ausflug.

Einen speziellen Dank geht an die Organisatorinnen und Organisator der Subkommission Alter und Gesundheit, Maria Hess, Katja Felix und Stephan Kurmann.



Bereich Umwelt

## Termine November 2023

09.11.2023	Kartonsammlung in allen Ortsteilen
10.11.2023	Grüngutabfuhr in allen Ortsteilen
23.11.2023	Papiersammlung in allen Ortsteilen
24.11.2023	Grüngutabfuhr in allen Ortsteilen



## Kommende IPH

### Öffnungszeiten

Mittwoch	19:00 – 20:30 Uhr
Donnerstag	09:00 – 10:30 Uhr
Samstag	09:00 – 10:30 Uhr

### Kontaktpersonen

Ursula Birrer	041 917 45 77
Ruth Erni-Kaufmann	041 911 08 40
E-Mail:	<a href="mailto:gemeindebibliothek.hitzkirch@gmx.ch">gemeindebibliothek.hitzkirch@gmx.ch</a>

In unserer Bibliothek in der Kommende finden Sie ein umfangreiches Angebot an Belletristik, Sachbüchern und Hörbüchern. Unser Bestand wird laufend ergänzt. Kommen Sie vorbei und stöbern Sie unverbindlich.

### Bibliomedia Solothurn

Rund 100 Medien der Bibliomedia Solothurn ergänzen seit Ende Oktober unseren Medienbestand. Kommen Sie vorbei und decken Sie sich mit Lesestoff für kühle Herbstabende ein.

### Neuheiten - eine Auswahl

- Helfer Monika Die Jungfrau
- Seemayer Karin Bergleuchten
- Bennett Michael 6 Tote
- Beck Lili Die Farben unserer Träume

### 30 Jahre Gemeindebibliothek Hitzkirch

Alle Informationen zu unserem Jubiläum und zur Lesung finden Sie auf der ersten Seite dieser Ausgabe oder auf der Webseite der Gemeinde.

### Allerheiligen

Mittwoch, 01. November 2023: Bibliothek geschlossen

### Voranzeige Adventsanlass

Am Mittwoch, 13. Dezember 2023, ab 19:00 Uhr, laden wir Sie in der Bibliothek zu einem gemütlichen Adventsanlass ein. Merken Sie sich den Termin bereits heute vor.



# Handänderungen

## Es haben folgende Eigentumsübertragungen von Grundstücken stattgefunden:

- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 354, GB Mosen von der Erbgemeinschaft Werner Franz Gehrig, an Emanuel Meier, Chürzweg 5, Staufen
- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 168, GB Altwis von Anton Stocker, Hauptstrasse 24, Rohrbach, an Josef Ineichen, Oberdorf 4, Altwis
- Eigentumsübergang der Grundstücke Nr. 172 und 630 GB Alwis von Anton Stocker, Hauptstrasse 24, Rohrbach, an Urs Stocker, Rosengartenstrasse 23, Hochdorf
- Eigentumsübergang der Grundstücke Nr. 612, 614 und 734 GB Altwis von der Einfachen Gesellschaft, Geschwister Fischer, an die Hausmatte Immobilien GmbH, Mosenstrasse 7, Altwis
- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 639, GB Gelfingen von der Einfachen Gesellschaft Marcel und Beatrix Bannwart, Moosbergstrasse 24, Gelfingen, an Miriam und Reto Morokutti, Bahnhofstrasse 13A, Hitzkirch, zu je ½ Miteigentumsanteil
- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 8001 (Stammgrundstück Nr. 9), GB Gelfingen von Josef Zemp, Hitzkircherstrasse 11, Gelfingen, an Erika und Franz Kneubühler, Aescherstrasse 26, Hämikon, zu je ½ Miteigentumsanteil
- Eigentumsübergang des Grundstücks Nr. 506, GB Müswangen von Johann Küng, Steiachterweg 3, Müswangen, an Joëlle und Torsten Hartmann, Oberdorfstrasse 23c, Uerzlikon, zu je ½ Miteigentumsanteil
- Eigentumsübergang der Grundstücke Nr. 8005, 8012 und 8013 (Stammgrundstück Nr. 436), GB Sulz von der Einfachen Gesellschaft Joëlle Marguerite Borchardt-Hugo und Jürgen Otto Hermann Borchardt, Sonnegg 2, Sulz, an Jürgen Otto Hermann Borchardt, Sonnegg 2, Sulz

## Bau, Umwelt, Wirtschaft

# Bewilligte Bauten

## Es wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

- Raiffeisenbank Hitzkirchertal Genossenschaft, Scherer Stefan, Bahnhofstrasse 12, Hitzkirch, Überdachung des bestehenden Veloparkplatzes, auf der Parz. 1, GB Hitzkirch
- Andreas Bleichmann, Bühlstrasse 9a, Müswangen, Aufstockung Wohnhaus (Gebäude Nr. 10), Erweiterung Remise (Gebäude Nr. 10b), Anbau Carport an Remise und nachträgliche Bewilligung für Gartengestaltung, auf der Parz. 21, GB Müswangen
- Ernest Clifford Ellington JR und Robert Alan Friedline, Gelfingerstrasse 21, Sulz, Neubau Whirlpool, Neubau Sitzplatzverglasung, Änderung Umgebung, auf der Parz. 431, GB Sulz
- Mario Imhof und Christina Theuer, Schulweg 4, Mosen, Anbau Wohnhaus (Gebäude Nr. 133), Anbau Obergeschoss Nebengebäude (Gebäude Nr. 133a) und Überdachung Eingang, auf der Parz. 321, GB Mosen
- Sandro und Nadja Tschudin, Bleulikerstrasse 32, Hämikon, Ersatz Elektroheizung durch Anschluss Fernwärme und Ersatz Fenster, auf der Parz. 26, 28, 709 und 775, GB Hämikon
- Pius und Margrit Jans, Wassergasse 14, Gelfingen, Ersatz Eternitdach durch Blechdach und Erstellung PV-Anlage, auf der Parz. 95, GB Gelfingen
- Garage Elmiger AG, Luzernerstrasse 32, Hitzkirch, 1. Planänderung: Umbau der Wohnungen in Garage Elmiger, auf der Parz. 422, 438 und 453, GB Gelfingen
- Peter Hörler, Schöneggstrasse 11, Hitzkirch, Neubau unterirdischer Regenwassertank für Gartenbewässerung, auf der Parz. 651, GB Hitzkirch
- POLYCOM, Luzerner Polizei, Marro Philipp, Kasimir-Pfyffer-Strasse 26, Luzern, Erweiterung des Richtfunknetzes durch Montage von zwei Richtfunkspiegeln auf bestehendem Mast der Polycom Luzern, auf der Parz. 138, GB Sulz
- Erbgemeinschaft Maria Koch-Bleichmann, Nachträgliche Bewilligung für verglasten Sitzplatz und freiwillige Wiederherstellung der Böschung, auf der Parz. 486, GB Müswangen
- Immo Seetal AG, Glauser Markus, Bösch 37, Hünenberg, Abbruch bestehendes Gebäude Nr. 135, auf der Parz. 187, GB Hitzkirch

## Bau, Umwelt, Wirtschaft

# Giftstoffe im Trinkwasser?



Im K-Tipp Nr. 12 vom 21. Juni 2023 wurde über die schädlichen Per- und polyfluorierten Alkylverbindungen (PFAS) berichtet. Dies sind schwer abbaubare Chemikalien, die aufgrund ihrer besonderen chemischen Eigenschaften vielseitig eingesetzt werden, beispielsweise in der Textilindustrie, in der Elektronik, in Skiwachsen oder in Feuerlöschschäumen. Der K-Tipp hat Proben untersucht, welche Privatpersonen eingesendet haben. Darunter auch Proben aus dem Versorgungsgebiet der Wasserversorgung Hämikon, welche der Gemeinde Hitzkirch gehört.

Das Lebensmittelgesetz schreibt vor, dass jede Trinkwasserversorgung regelmässig das abge-

gebene Wasser untersucht. Die WV Hämikon entnimmt dazu vorschriftsgemäss Proben und lässt diese durch die kantonale Dienststelle Lebensmittelkontrolle und Verbraucherschutz (DILV) messen und beurteilen. Im August 2023 hat die WV Hämikon an drei Stellen im Versorgungsgebiet Trinkwasser entnommen und zur Untersuchung an die DILV weitergeleitet. Die Trinkwasserproben der Wasserversorgung Hämikon wurden auf 20 PFAS Einzelsubstanzen geprüft. Bei allen drei Proben waren 19 der 20 Einzelsubstanzen nicht nachweisbar. Als einzige Substanz konnte Perfluorooctansäure nachgewiesen werden:

- Vorder Allmend: <0.001 µg/l (Mikrogramm pro Liter)
- Hochzone Rain 0.0013 µg/l
- Reservoir Flügel 0.0036 µg/l

Die Beurteilung der Proben erfolgt gemäss den geltenden rechtlichen Anforderungen der Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV).

Gemäss diesen muss Trinkwasser die Höchstwerte für die folgenden drei PFAS einhalten:

- Perfluorooctansulfonat (PFOS) 0.3 µg/l
- Perfluorhexansulfonat (PFHxS) 0.3 µg/l
- Perfluorooctansäure (PFOA) 0.5 µg/l

Wie die Untersuchungen der DILV ergeben haben, erfüllen alle drei Proben diese Anforderungen. Der Höchstwert für Perfluorooctansäure ist bei allen Proben deutlich bzw. um das 140-fache unterschritten.

Die in der Schweiz geltenden Höchstwerte werden durch den Bund in Abstimmung mit dem internationalen Umfeld und insbesondere mit der EU gegenwärtig überprüft. Es ist davon auszugehen, dass in der Schweiz bald die strengereren Vorgaben der EU eingeführt werden. Diese sehen die folgenden Höchstwerte vor, welche von den drei Proben aus Hämikon erfüllt werden:

- gesamt-PFAS 0.5 µg/l
- Summe von 20 PFAS Einzelsubstanzen 0.1 µg/l

Weitere Informationen zu PFAS können auf der Homepage der Lebensmittelkontrolle und Verbraucherschutz [www.dilv.lu.ch](http://www.dilv.lu.ch) unter Publikationen/Merkblätter und Formulare/Trinkwasser/Merkblatt-PFAS eingesehen werden.

Die Organe der Wasserversorgungen aller Ortsteile setzen sich auch weiterhin mit grossem Pflichtbewusstsein dafür ein, alle Wasserbezüger/innen mit genügend Trinkwasser zu versorgen, das den aktuellen qualitativen Anforderungen entspricht.

# Was gehört nicht in die Toilette

**Häufig treten Störungen an Pumpwerken auf, die durch Feststoffe verursacht werden. Daher sollten Feststoffe grundsätzlich nur in der Abfalltonne entsorgt und nicht die Toilette runtergespült werden.**

Feststoffe wie zum Beispiel Einmal-Waschlappen, Feuchttücher für Babys und Kosmetiktücher, Textilien, Präservative, Tampons, Binden, Wattestäbchen, Rasierklingen, Katzenstreu usw. stören nicht nur den Pumpenbetrieb, sondern sorgen auch für Verstopfungen in den Kanälen der öffentlichen und wegen der kleineren Durchmesser vor allem auch der privaten Schmutzwasserleitungen.

Medikamentenreste dürfen auf keinen Fall ins Abwasser gelangen, da die Kläranlage die vielen verschiedenen Inhaltsstoffe nicht aus dem Abwasser entfernen kann. Die Wirkstoffe gelangen auf diese Weise ins Grundwasser und belasten so das Trinkwasser. Nicht mehr benötigte und abgelaufene Medikamente werden in den Apotheken zurückgenommen.

Auch Chemikalien, Lösungsmittel und Farbstoffe behindern die biologische Reinigung des Abwassers in der Kläranlage und können ebenfalls in das Trinkwasser gelangen. Diese Stoffe müssen bei den Verkaufsstellen oder bei speziellen Giftsammelaktionen abgegeben werden.

Speisereste und Fette dürfen nicht über die Toilette, den Abfluss der Küche oder die Lavabos entsorgt werden. Neben vermeidbaren Verstopfungen kann dadurch auch Ungeziefer wie Ratten usw. angezogen werden.

Grössere Fettreste müssen in den entsprechenden Entsorgungsstellen und Speisereste in der Biotonne oder auf dem Kompost entsorgt werden.

**Fachgerechte Entsorgung hilft uns allen!**  
Bitte beachten Sie, dass alle diese Stoffe nicht in eine Toilette gehören, sondern fachgerecht entsorgt werden müssen.



## Wischplan 2024 - vereinbart mit Enko AG, Müswangen

	Feiertage	Hitzkirch (ganzes Dorf)	Hitzkirch: Zentrum + Schulhaus, Industrie, Richensee	Gelfingen	Hämikon	Mosen	Müswangen	Retschwil	Sulz	Altwis
<b>März</b>		MO/DI/MI – 4./5./6.		Woche 11	Woche 11	Woche 12	Woche 12	Woche 12	Woche 12	Woche 12
<b>April</b>	29.03. Karfreitag 31.03. Ostersonntag 01.04. Ostermontag	DI/MI – 09./10.								
<b>Mai</b>	09.05. Auffahrt 12.05. Pankratius 20.05. Pfingstmontag 30.05. Fronleichnam	MO/DI – 06./07.		Woche 18	Woche 18	Woche 18	Woche 18		Woche 18	
<b>Juni</b>			DI – 11.							
<b>Juli</b>		MI/DO – 03./04.	DO – 25.							
<b>August</b>	01.08. Bundesfeier 15.08. Maria Himmelf.		-----	Woche 31	Woche 31	Woche 31	Woche 31		Woche 30	Woche 30
<b>September</b>		DO/FR – 12./13.								
<b>Oktober</b>		DI/MI – 15./16.		~ Woche 43 je nach Witterung	~ Woche 43 je nach Witterung	~ Woche 43 je nach Witterung	~ Woche 43 je nach Witterung	~ Woche 43 je nach Witterung	~ Woche 43 je nach Witterung	~ Woche 43 je nach Witterung
<b>November</b>	01.11. Allerheiligen		FR – 15.							
<b>Dezember</b>	08.12. Maria Empfäng. 13.12. Hl. Luzia 24.12. Heiligabend 25.12. Weihnachten		DO – 5.							
Bemerkung		inkl. Schulhausareal		zusätzlich nach Aufwand						

Änderungen vorbehalten

## Kanton Luzern

# Pflege und Betreuung durch Angehörige: Regierungsrat legt Höhe der Anerkennungszulage und des Gutscheins fest



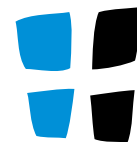
Der Kantonsrat hat am 31. Januar 2023 eine Änderung des Betreuungs- und Pflegegesetzes beschlossen. Damit können Personen im Kanton Luzern, die Angehörige zu Hause betreuen und pflegen, ab dem Jahr

2024 von einer Anerkennungszulage und von Gutscheinen für Entlastungsangebote profitieren. Nun hat der Regierungsrat deren Höhe in der Verordnung zum Betreuungs- und Pflegegesetz festgelegt:

- Der Wert des Gutscheins für Leistungen Dritter zur Entlastung der betreuenden Angehörigen beträgt pro Jahr 1'200 Franken.

- Die Anerkennungszulage pro anspruchsberechtigte Person und pro Jahr beträgt 800 Franken.

Der Regierungsrat hat im Zuge der Ordnungsänderung zudem die Regelungen betreffend der Sicherstellung der Aufenthaltstaxen bei Heimeintritt konkretisiert.



Schulen Hitzkirch

## Informationen aus dem Rektorat

### Regierungsrat Armin Hartmann auf Schulbesuch

Am 21. September 2023 besuchte der neue Bildungsdirektor Armin Hartmann die Schulen Hitzkirch. Es war dies sein Start für einen Besuchsreigen im Kanton, um erste Einblicke in den Alltag der Luzerner Schulen zu gewinnen. Im ersten Teil seines Besuchs in Hitzkirch stand ein Unterrichtsbesuch an der Sekundarschule auf dem Programm. Armin Hartmann konnte sich vom engagierten Mathematikunterricht

in zwei verschiedenen Anspruchsniveaus überzeugen. Dabei kam er auch mit den Schülerinnen der Klasse ins Gespräch. Im zweiten Teil führte die Schulleitung ein Gespräch mit Herrn Hartmann, in dem wir über die grössten Herausforderungen der Schulen Hitzkirch berichten durften. Nach gut zwei Stunden entliessen wir einen zufriedenen Regierungsrat mit 2-3 Hausaufgaben im Gepäck wieder Richtung Luzern. Wir danken Armin Hartmann herzlich für seinen Besuch und den engagierten Austausch!



v.l.n.r. Urs Keller, Armin Hartmann, Rebekka Renz

Primarschule Altwis

## Informationen aus den Altwiser Schulstuben

### Altwis räumt auf!



Anlässlich des nationalen Clean-Up-Days machte auch die Schule Altwis die Umgebung sauber. Innerhalb weniger Minuten liessen sich bereits Gegenständen

finden, die auf dem Boden nichts zu suchen haben. Es wurde besprochen, wo was entsorgt werden muss und weshalb es wichtig ist, dass wir den Müll nicht einfach liegen lassen.

### Pumptrack in Altwis

Bis Ende November 2023 sind alle herzlich eingeladen, in Altwis den modularen Pumptrack mit ihren Rollgeräten zu besuchen. Modulare Pumptracks sind kreative, herausfordernde und spassige Rundkurse. Pumptracks sind wellenförmige Bahnen mit Kurvelementen, auf denen man sich mit einem Rollsportgerät (wie z.B. Bike, Scooter oder Inline-Skates) durch Be- und Entlasten des Körpergewichts fortbe-

wegt. Spass ist vorprogrammiert. Im Rahmen der Partizipation der Lernenden haben die Schulen Hitzkirch dies ermöglicht. Herzlichen Dank dem Lehrteam Altwis für die Organisation. Wir freuen uns auf regen Gebrauch und viele lachende Gesichter. Benutzung auf eigene Gefahr, bitte plakatierte Verhaltensregeln beachten.



Primarschule Geflingen

## Informationen aus den Gelfinger Schulstuben

### 40. Vollversammlung



Am 28. September nach der grossen Pause begrüsst uns Elina bereits zur 40sten Vollversammlung in Geflingen. Auch heute stehen wieder etliche Themen an, die dringendst miteinander diskutiert werden müssen. Unter anderem geht es auch um einen Kaugummitag. Die Regeln zum Pausenhüslü mussten wieder aktualisiert und verbessert werden, wie auch das Fahren mit den Scootern auf dem Pausenplatz ist nicht mehr allen ganz klar. Nun dröhnt aber auch schon unser Schulsong aus den Boxen. Das tönt nun schon viel besser als noch zu Beginn. Nun bringen die Delegierten eine neue Idee ins Plenum. Im letz-

ten Jahr hatten wir jeweils passend zum Jahresthema eine Talentshow, bei der sich jegliche Talente vorstellen konnten. Dieses Jahr sollte es die tollste Witzkiste geben. Wer einen guten Witz kennt, der darf ihn nach der Vollversammlung präsentieren. Es will gesagt sein, dass Witze erzählen, nicht ganz einfach ist! Dass die Pointe zum richtigen Zeitpunkt kommt, muss perfekt eingeübt sein! Wir freuen uns auf ein herzhaftes Lachen.

### Gelfinger-Dorfchilbi

Am Sonntag, den 15. Oktober, mitten in den Schulferien, fand die Gelfinger-Dorfchilbi wieder statt. Auch dieses Jahr war die Chilbi wiederum für gross und klein ein toller Anlass. Man tauschte sich während verschiedenen Glücksspielen über dies und das aus und amüsierte sich miteinander über Gewonnenes oder Trostpreise. Mit dem Hammer zum allerletzten Schlag ausholen, um endlich diesen unproportional grossen Nagel ganz zu versenken oder diesen Fussball gezielt ins obere Loch zu schiessen oder mit

einem Ponny auf den Weiden der Gelfinger Prärien zu reiten, nicht zu vergessen das Glücksrad drehen, Karussellfahren oder Büchsenwerfen und die feinen Dinge von der Festwirtschaft all diese Dinge machten uns riesig Spass, so dass das etwas kühle Wetter in den Hintergrund verschwand. Herzlichen Dank der Samichlausgesellschaft, der Lehrerschaft, dem Elternforum und allen Mithelfern, die diesen Anlass ermöglicht haben!

David Schmidig, Lehrperson



# Informationen aus den Hämiker Schulstuben

## Apfelexkursion

Zuerst fuhren wir mit dem Bus von der Schule bis zum Kindergarten und dann spazierten wir nach unten zu den Apfelbäumen. Jeder und jede hatte einen Kessel oder einen Stoffsack dabei. Bei den Apfelbäumen konnten wir viele Äpfel sammeln. Als wir fertig waren, spazierten wir vom Kindergarten bis zum Hämikerberg. Bei der Familie Jung durften wir mosten.

Nach etwa 10 bis 20 Minuten war der Most fertig und wir konnten ihn probieren. Es war der beste Most auf der Welt. Später war Pause und wir bekamen ein feines Brötchen und ein Wienerli zum Znüni. Nachher habe ich mein eigenes Znüni gegessen und um 11 Uhr gingen wir mit dem Bus wieder zum Schulhaus.

David, Schüler der 3. Klasse



# Informationen aus den Hitzkircher Schulstuben

## Herbstwanderung

Der Weg nach Müswangen war lang und etwas anstrengend, aber er hat Spass gemacht. Auf dem Weg hin und zurück waren mehrere Klassen gemischt. Im Wald haben die meisten Kinder zum Beispiel Hütten gebaut. Die anderen haben Spiele gespielt. Der Platz war sehr schön, manche Kinder haben geschnitzt, wenn man bräteln wollte, musste man einen Stock

geschnitten. Ein paar Kinder haben aber auch so geschnitzt. Man hat Essen geteilt, ab und zu auch sein Getränk. Auf dem Hinweg haben wir sehr viele Tiere gesehen und auf dem Rückweg haben ein paar Kinder Ziegen gefüttert. Die Herbstwanderung war anstrengend, aber sie hat Spass gemacht und wir freuen uns auf die nächste Herbstwanderung.

Sofia und Hendrik



**ADVENTS-KONZERT**  
**IM KERZENSCHIN**

KIRCHENCHOR HITZKIRCH & SINGSPIRATION  
LICHTERMEER 1 MILLION STERNE  
(TÜRKOLLEKTE)

SAMSTAG, 16. DEZEMBER 2023  
18:00 UHR, KIRCHE HITZKIRCH



100 Jahre Friedhofgärtnerei Jurt  
1919-2019



JURT GARTENBAU GMBH | HEGLERSTRASSE 2 | 6285 HITZKIRCH  
TEL: 041 917 37 37 | b.jurt@jurt-garten.ch | WWW.JURT-GARTEN.CH

Die Normalität ist eine  
gepflasterte Strasse,  
man kann gut darauf gehen -  
doch es wachsen  
keine Blumen auf ihr.

Vincent Van Gogh 1853 - 1890

## Häckseldienst

Sehr gerne biete ich den Häckseldienst für Private und Liegenschaften im Gemeindegebiet von Hitzkirch an.

Mein Angebot ist wie folgt; Schreddern ihres Materials vor Ort und sie können es selber als Mulch- oder Kompostmaterial verwenden. Ich biete Ihnen auch die Möglichkeit, dass ich Ihr Häckselgut mitnehme.

An folgenden Daten bin ich in den jeweiligen Ortsteilen unterwegs:

<b>Ortsteil Altwis / Mosen / Gelfingen</b>	<b>Do 02.11.2023</b>
<b>Orsteil Müswangen / Hämikon</b>	<b>Do 02.11.2023</b>
<b>Orsteil Hitzkirch</b>	<b>Mi 08.11.2023</b>

Anmelden könne Sie sich gerne, **bis 2 Tage vor dem Termin**, unter:

Mail: stefan-buetler@bluewin.ch

Natel: 079 697 68 10

Telefon: 041 917 10 84



- Häckseldienst
- Mulcharbeiten
- Holzhackervermietung

Obermoos, 6289 Hämikon • stefan-buetler@bluewin.ch

Einsendungen, Inserate,  
Gratulationen usw.  
für den Hitzkirchertaler  
mailen Sie bitte bis jeweils  
am 20. des Monats an

**schnarwiler@bluewin.ch**

Schnarwiler Druck AG, 6285 Hitzkirch

## Blick hinter die Kulissen der Hauswirtschaft

**In einem Alterszentrum steht vorwiegend die Pflege und Betreuung der Bewohnenden im Fokus. Ein Blick hinter die Kulissen zeigt aber: Ohne die fleissigen Mitarbeitenden in der Hauswirtschaft würde ein Alterszentrum nicht funktionieren.**

In der Chrüz matt gehören die Abteilungen Küche, Gastro-Service, Reinigung, Wäscherei und Technischer Dienst zur Hauswirtschaft. In der Geschäftsleitung zuständig für diesen Bereich ist Judith Wasser, Leiterin Ökonomie und Hauswirtschaft. Wie es die Bezeichnung der Abteilung Küche erahnen lässt, ist diese für das leibliche Wohl der Bewohnenden und Gäste besorgt. Die Mitarbeitenden in der Cafeteria und im Stubendienst servieren die zubereiteten Menüs auf den verschiedenen Stationen oder im Restaurant und sind für den Service rund ums Essen und Trinken verantwortlich. Diese beiden Abteilungen arbeiten sehr eng zusammen. Alle Prozesse sind bestens aufeinander abgestimmt. Hat jemand beispielsweise eine Vorliebe, die er dem Mitarbeitenden des Stubendienstes vorschwärmt, können die Stubendienst-Mitarbeitenden dies der Küchencrew mitteilen und so die Menüauswahl beeinflussen. Dies steigert direkt das Wohlbefinden der Bewohnenden.

Die Mitarbeitenden in der Reinigung waschen und bügeln täglich die persönliche Wäsche der Bewohnenden, aber auch jene der Chrüz matt: Berufswäsche, Bettwäsche, Frotteewäsche, Tischtücher und vieles mehr. Die Wäscherei führt zudem Flickarbeiten aus und stopft zum Beispiel kleine Löcher oder näht mal einen Knopf neu an. Die Mitarbeitenden der Reinigung stehen täglich im Einsatz, um in erster Linie die Zimmer der Bewohnenden sauber zu halten, und sind auch für die hygienische Reinlichkeit der öffentlichen Räume wie Restaurant, Büros, Aufenthaltsbereiche etc. besorgt.

Der Technische Dienst hält nicht nur die gesamte Infrastruktur innen und aussen in Schuss, sondern übernimmt beispielsweise Reparaturen von Rollatoren oder Rollstühlen, führt Wartungsarbeiten an bestimmten Medizinaltechnik-Apparaten aus oder hilft, Fernseher und Telefone einzurichten. Zudem ist er die Anlaufstelle für alle technischen Belange der Chrüz matt.

Ohne die Mitarbeitenden in diesen Bereichen würde der Chrüz matt-Betrieb nicht rund laufen. Ihr Engagement ist ebenso wichtig und notwendig wie die pflegerischen und Betreuungsleistungen, um das Wohl der Bewohnenden zu garantieren. Hand in Hand und gemeinsam mit den Pflegeabteilungen wird eine hohe Prozess- und Ausführungsqualität gelebt.

Gerne stellt die Chrüz matt in einer ersten Serie zwei Mitarbeitende aus der Wäscherei näher vor: Sarah Luterbach arbeitet seit August 2019 als Fachfrau Hauswirtschaft in der Wäscherei. Sie wurde im Juni zur Teamleiterin Wäscherei befördert, und Talina Kiener hat soeben in diesem Sommer ihre Lehre als Fachfrau Hauswirtschaft begonnen.

Sarah Luterbach hat sich dazumal für den Beruf der Fachfrau Hauswirtschaft EFZ entschieden, weil der Beruf sehr viel Abwechslung bietet. Man erhält ein breites Fachwissen in der Wäscherei, in der Reinigung, der Küche und im Restaurantbetrieb. Talina Kiener ergänzt, dass sie sich darauf freut, die Erkenntnisse und Erfahrungen, die sie nun in den hauswirtschaftlichen Bereichen machen wird, im Privatleben



Inmitten der aktuellen Debatten über Fachkräftemangel, Langzeitpflegekosten und soziale Fürsorge bleibt ein Aspekt oft unbeachtet: Die Hauswirtschaft in Pflegeheimen. Die Bedeutung dieser Mitarbeitenden, die im Hintergrund arbeiten, um das Wohlbefinden und die Lebensqualität der Bewohnenden sicherzustellen, verdient ebenso volle Aufmerksamkeit. In dieser und weiteren Ausgaben möchten wir die unverzichtbare Rolle der Hauswirtschaft hervorheben.

Pflegeheime sind weit mehr als Orte, an denen pflegerische und medizinische Betreuung stattfindet. Sie sind Heimat für ältere Menschen, und das Wohnumfeld spielt eine entscheidende Rolle für ihre Lebensqualität. Die Mitarbeitenden der Hauswirtschaft (Reinigung, Gastronomie, Küche, Technischer Dienst, Wäscherei) sind verantwortlich für die Sauberkeit, Hygiene und den allgemeinen Zustand der Liegenschaften. Sie sorgen dafür, dass die Räumlichkeiten angenehm und einladend sind, und schaffen damit eine Atmosphäre des Wohlbefindens und der Sicherheit.

Eine saubere und ordentliche Umgebung ist nicht nur ästhetisch ansprechend, sondern auch entscheidend für die Gesundheit der Bewohnenden. Hier kommt die Hauswirtschaft ins Spiel. Sie stellt sicher, dass die Räume frei von Schmutz, Keimen und Unordnung sind. Dies ist besonders wichtig in Pflegeheimen, in denen ältere Menschen mit zum Teil geschwächtem Immunsystem leben.

Auch die Wäscherei spielt eine wichtige Rolle. Die Wäsche muss sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden, um das Risiko von Infektionen und die Verbreitung von Keimen zu minimieren. Dies betrifft nicht nur die persönliche Kleidung der Bewohnenden, sondern auch Bettwäsche, Handtücher und andere Textilien, die mit dem Pflegebetrieb in Berührung kommen. Saubere und frische Bettwäsche und Kleidung sind entscheidend für den Komfort und das allgemeine Wohlbefinden und wirken sich direkt auf die Zufriedenheit und Lebensqualität aus.

Darüber hinaus leisten die Hauswirtschaftsmitarbeitenden oft auch soziale Unterstützung. Sie sind oft diejenigen, die den Bewohnenden Gesellschaft leisten, ein aufmunterndes Gespräch führen oder einfach ein Lächeln schenken. Diese zwischenmenschliche Verbindung trägt massgeblich zum emotionalen Wohlbefinden der Bewohnenden bei.

Raymond A. Neumann, Geschäftsführer



*Sarah Luterbach bügelt die Hose eines Bewohnenden an ihrem Arbeitsplatz in der Wäscherei.*



ebenfalls optimal anwenden kann. Vielleicht kann sie als junge Person gar ihrer Mutter oder ihrer Grossmutter einen guten Tipp weitergeben.

Sarah Luterbach schätzt es sehr, mit verschiedenen Menschen zusammenzuarbeiten: «In meinem grossartigen Team herrscht eine ausgezeichnete Zusammenarbeit und für mich gibt es nichts Schöneres, als den Bewohnenden im Alltag behilflich zu sein - sei es durch das Bringen ihrer frisch gewaschenen Wäsche oder das Servieren einer köstlichen Mahlzeit.» Talina Kiener unterstreicht die Ausführungen von Sarah Luterbach. Sie fühlt sich gut aufgenommen und erhält viel Unterstützung. Talina Kiener findet nämlich, dass die Chrüz matt anfänglich schon einem Labyrinth ähnelt. Sich in der Chrüz matt zu orientieren, sei noch eine Herausforderung.

«Während einer langen Zeit bekamen wir jeden Morgen Besuch einer Katze, die oft am Fenster vor der Wäscherei den lauen Morgen genoss. Diese Begegnung», führt Sarah Luterbach aus, «versüsste mir stets den gesamten Tag.» Und was Fundgegenstände betrifft haben die beiden noch nie etwas richtig Spezielles in der Wäsche entdeckt. «Zum Glück!», meinen

sie schmunzelnd, denn Arbeitskolleginnen hätten schon öfters Hörgeräte oder Gebisse gefunden.

**Ich bin dankbar, ein Teil dieses grossartigen Teams zu sein!**

*Sarah Luterbach, Fachfrau Hauswirtschaft EFZ*

Auf die Frage, was die Chrüz matt als Arbeitgeberin auszeichnet, antworten beide ohne gross zu zögern: «Die Chrüz matt als Arbeitgeberin zeichnet sich vor allem durch die grossartigen Benefits aus, die wir hier geniessen. Von einem hervorragenden Betriebsklima bis hin zu Weiterbildungsmöglichkeiten - hier wird wirklich viel für das Wohlbefinden der Mitarbeitenden getan.» Darüber hinaus beeindruckt Sarah Luterbach die moderne Einrichtung in der Wäscherei, die nicht nur effizientes und umweltschonendes Arbeiten ermöglicht, sondern auch eine angenehme Arbeitsumgebung schafft. «Dieses Gesamtpaket macht die Chrüz matt für mich zu einer attraktiven Arbeitgeberin. Das ganze Hauswirtschaftsteam leistet tagtäglich ausgezeichnete Arbeit und ich bin sehr dankbar, ein Teil dieses grossartigen Teams zu sein.»



*Talina Kiener entnimmt gereinigte Wäsche aus der Maschine.*

## Herzlich willkommen im Team

**Am 1. Oktober startete Veronika Suter als Teamleiterin Aktivierung in der Chrüz matt - mit frischem Wind und einer grossen Portion neuer Ideen.**

Die Bewohnenden der Chrüz matt dürfen von der Fachfrau in aktivierender Betreuung (FAB) und ihren beiden Mitarbeiterinnen einige neue Angebote erwarten. Mit grosser Motivation hat sich Veronika Suter einen ersten Überblick verschafft und ist nun zusammen mit ihrem Team an der Ausarbeitung neuer Angebote für die Bewohnenden. In die Verantwortung der Aktivierung gehört auch die Betreuungsaufgabe der Zivildienstleistenden. Auf die wertvolle Mitarbeit der «Zivis» ist die Chrüz matt angewiesen.



*Veronika Suter*

Möchten Sie bei uns Ihren Zivildienst absolvieren? Dann kontaktieren Sie uns unter 041 919 95 11 oder per E-Mail an [info@chruezmatt-hitzkirch.ch](mailto:info@chruezmatt-hitzkirch.ch).

## Veranstaltungen und Aktivitäten im November

### Gottesdienst mit Werktagschor Hitzkirch

**Samstag, 4. November 2023, 15.30 - 16.30 Uhr, Saal Lindenberg**

### Geschichten aus der Brattig

**Mittwoch, 8. November 2023, 15 - 16 Uhr, Saal Lindenberg**

### Raclette-Plausch mit musikalischer Unterhaltung

**Sonntag, 12. November 2023, 11.30 - 13 Uhr, Cafeteria Lindenberg**



Reservieren Sie frühzeitig Ihren Tisch unter 041 919 95 11 oder [info@chruezmatt-hitzkirch.ch](mailto:info@chruezmatt-hitzkirch.ch).

Nähere Infos:  
[chruezmatt-hitzkirch.ch/gastronomie/](http://chruezmatt-hitzkirch.ch/gastronomie/)

### Metenand-Treffen - Umgang mit Demenz

**Montag, 13. November 2023, 17.00 - 18.00 Uhr, Saal Lindenberg**

Das «Metenand-Treffen» ist ein Angebot für Angehörige von Menschen mit Demenz. Dieses Treffen bietet Gelegenheit, mit anderen Angehörigen ins Gespräch zu kommen und Erfahrungen auszutauschen. Gleichzeitig erhalten Sie wertvolle Hinweise von professioneller Seite für den Umgang mit dementen Menschen. Wir laden Sie herzlich ein und bitten um Ihre Anmeldung unter 041 919 95 11 oder [info@chruezmatt-hitzkirch.ch](mailto:info@chruezmatt-hitzkirch.ch)

### Wynentaler Örgeler

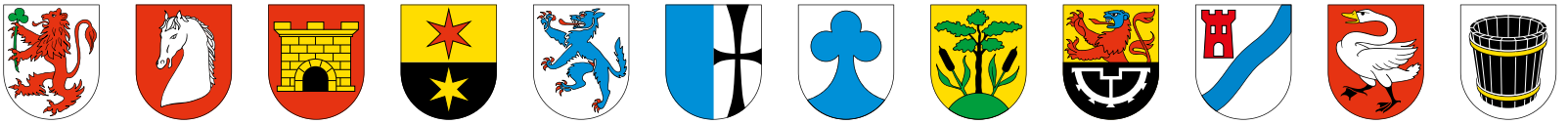
**Donnerstag, 16. November 2023, 15 - 16 Uhr, Saal Lindenberg**

### Ständli Schlässlichörli

**Sonntag, 26. November 2023, 15 - 16 Uhr, Saal Lindenberg**

### Tanznachmittag mit Wally Schneider

**Mittwoch, 29. November 2023, 15.00 - 17.00 Uhr, Saal Lindenberg**



# Nachrichten aus den Gemeinden und Dorfschaften

## Pétanque in Altwis: Stimmungsvolles Saisonfinale

**Auf dem Altwiser Begegnungsplatz feierten zahlreiche Pétanque-Begeisterte und interessierte Besuchende den Abschluss der Pétanque-Meisterschaft 2023. Im laufenden Jahr wurde das aus Südfrankreich stammende Kugelwurfspiel auf dem dortigen Platz bereits über 900 Stunden gespielt. Im Meisterschafts-Finale vom Sonntag setzte sich das Team «Haubiöufi» in einem hochstehenden Finale durch.**

17 Teams hatten das Sommerhalbjahr hindurch die diesjährige Altwiser Pétanque-Meisterschaft bestritten. In 56 unterhaltsamen Partien («Doubletten» von zwei gegen zwei Spielenden) wurden schlussendlich die Halbfinal- und Final-Teilnehmenden erkoren. Am vergangenen Sonntag nun gewann am Vormittag im kleinen Final das Team «Les 2 vieux» (Thuri Boesch, Ermensee und Gusti Brühwiler, Hitzkirch) gegen die «Nonig 50gi Boys» (Pius Elmiger und Stefan Löliger, beide Altwis) über drei Durchgänge in drei Stunden mit 5:13, 13:12 und 13:8 den dritten Platz, bevor in fröhlicher Gemeinschaft von Jung und Alt auf die vielen unterhaltsamen Spielstunden im wetterbegünstigten Jahr 2023 angestossen wurde. 120-mal «Wurst und Brot» sowie feines Selbstgebackenes aus vielen privaten Backstuben erfreuten Gross und Klein.

Am Nachmittag kamen die Zuschauerinnen und Zuschauer dann in den Genuss eines spannenden Finalspiels zwischen dem Meisterteam 2021 der «Räbacher Sporties» (Reto Seiler und Herbert Rauh, Altwis) und dem Team «Haubiöufi» (Änni und Kurt Höltschi, Altwis). In der dritten Ausgabe der Altwiser Pétanque-Meisterschaft ging der Sieg und damit der Wanderpokal nach drei hochstehenden Durchgängen

(1:13, 13:8 und 13:3) nach zwei Spielstunden schliesslich an das Team «Haubiöufi».

Das Zusammentreffen auf und neben dem Pétanque-Begegnungsplatz, welcher seit 2020 das Herzstück des Begegnungsplatzes darstellt, bringt das ganze Jahr hindurch unterschiedliche Menschen miteinander in Kontakt. Kinder und Eltern beim unmittelbar angrenzenden Sandkasten oder an verschiedenen Spielgeräten lernen Pétanque spielende Frauen und Männer jeden Alters kennen. Mehrmals pro Woche tauscht man sich bei etwas Tranksame am grossen Eichentisch über Gott und die Welt aus. Und natürlich gehört auch das Fachsimpeln über die beste Spieltaktik und die vielversprechendsten Würfe der etwa 700 Gramm schweren Metallkugeln («pointer ou tiler?») dazu.

Auch die regionale Senioren-Gruppierung «60aktiv» spielt mit zwanzig Teilnehmenden jeden Montag und Dienstag in drei Gruppen auf dem Altwiser Pétanque-Begegnungsplatz. Am vorletzten Dienstag erst wurde von ihnen ein kleines Herbstturnier mit anschliessendem Buffet und Zusammensein organisiert.

Vorstand, Spielende und Interessierte zeigten sich an diesem Sonntag rundum zufrieden: «Die unterhaltsamen und spannenden Spiele sowie das Zusammensein mit vielen tollen Menschen an diesem sonnigen Herbsttag haben mich begeistert» sagt René Bucher aus Mosen, der gemeinsam mit seiner Frau Ursula im vergangenen Jahr die Pétanque-Meisterschaft in Altwis gewonnen hatte.



Frauenverein Hitzkirch

## Adventsatelier

**Donnerstag, 30. November 2023 19.00 bis ca. 22.30 Uhr**

Stimmen Sie sich im gemütlichen Atelier auf die bevorstehende Adventszeit bei einem kreativen und gemütlichen Abend ein. Nach einer Einführung darf jede Person ihrer Phantasie freien Lauf lassen - sei es bei einem individuell gestalteten Adventskranz, -gesteck oder Kranz zum Aufhängen. Grünzeugs, Ringe, Dekomaterial und vieles mehr kann zu einem fairen Preis erworben werden, darf aber auch selber mitgebracht werden.

Leitung: Bernadette Bühler  
 Kursort: Günikon 54 in Hohenrain  
 Mitnehmen: Baumschere und ein kleines Messer  
 fakultativ: Dekomaterial, Schale, Grünzeugs...  
 Anmeldung: kurse@fvhitzkirch oder Sandra Meyer, 078 600 60 92



### Saisonales, in der Region produziertes Angebot!

Gesundes, Frisches und Knackiges vom Bauernhof:  
 Gemüse, Früchte, Eier, Mehl, Trockenfleisch, Wein ...

**Aktuell im Hofladen:  
 Herbstgemüse,  
 viele Apfelsorten,  
 Nüsslisalat**



Gerda und Fredi Elmiger  
 Alte Landstrasse, 6286 Altwis  
 Telefon 041 917 01 70



# Frohe Weihnachten



Labyrinth Glow in the dark, d  
ab 7 Jahren, 2-4 Spieler, leuchtet im  
Dunkeln  
60526687 **42.90**



Zauberberg, d/f/i  
Kinderspiel des Jahres 2022 ab 5 Jahren,  
1-4 Spieler  
60799050 **39.90**



König Magnifico's Schloss  
Lego Disney, 613 Teile, ab 7 Jahren  
41143224 **109.00**



Stratego Original, d/f  
d/f ab 8 Jahren, für 2 Spieler, Spieldauer  
45 Min.  
60903496 **59.90**



GraviTrax Junior Starter Set Ice  
interaktives Kugelbahnsystem, ab 3  
Jahren  
60527060 **54.90**



UNO Extreme, d/f/i  
ab 7 Jahren, 2-10 Spieler, mit Karten-  
schleuder  
60541975 **59.90**



Scrabble Original, d  
ab 10 Jahren, 2-4 Spieler, Kreuzwort-  
spass  
62609598 **39.90**



Kroko Doc, d  
ab 4 Jahren, 2-4 Spieler, Lustiges  
Schnapp-Spiel  
67116099 **32.90**



Looping Louie, d  
ab 4 Jahren, 2-4 Spieler, Batterien 2xAA  
LR06 exkl.  
67194100 **39.90**



Pop Up Pirat, d/f/i  
ab 4 Jahren, 2-4 Spieler, Actionspiel für  
Piraten  
60507028 **19.90**



Bastelkoffer Premium  
1300 Teile aus 30 hochwertigen Bastel-  
materialien, ab 5 Jahren  
63742663 **49.90**



Sequence Classic, d/f/i  
ab 7 Jahren, 2-12 Spieler, Glücks- und  
Strategiespiel  
62615101 **29.90**



**SCHNARWILER DRUCK AG**

Bahnhofstrasse 25 • 6285 HITZKIRCH  
Tel. 041 917 10 60 • schnarwiler@bluewin.ch



Frühstückset Bosch  
mit Wasserkocher, Toaster und Kaffeemaschine  
47035564 **59.90**



Arztkoffer transparent  
33x10x28 cm, mit zahlreichem Zubehör,  
ab 3 Jahren  
55420322 **39.90**



Disney Princess Kutsche  
Puppe, Pferd, Zubehör, ab 3 Jahren  
50405186 **99.00**



Frisier- und Schminkkopf  
Coralie, H: 33 cm, Haar waschbar,  
Kosmetikset, 3 J.  
55605392 **59.90**



Hairstyling Koffer Braun  
Fön, Bürste, Klammern, Zubehör, Batt.  
1xAA exkl., ab 3 Jahren  
55605862 **49.90**



Barbie Extra Fly Barbie Winter  
Winter Puppe, Winterbekleidung, Acces-  
soires, ab 3 Jahren  
57019262 **37.90**



Magnetische Tafel 2 in 1  
60x15x40 cm, Kreidetafel und Magentafel,  
Zubehör, ab 3 J.  
46088058 **109.00**



Kalle Krokofalle, d  
ab 5 Jahren, 2 Spieler, 3 Schwierig-  
keitsstufen  
60595124 **29.90**



Kasperlfiguren, 5 Stück  
Höhe ca. 27 cm, Handpuppen, Kunststoff,  
ab 3 Jahren  
45970514 **37.90**



Webrahmen, Breite 30 cm  
Breite 30 cm Holz, ab 6 Jahren, Zum  
Weben und Gestalten  
63510297 **37.90**



Edurino Starterset Mika, d  
Erstes Lesen und Schreiben, Figur, Stift,  
App, ab 4 Jahren  
62900001 **49.90**



Kasperltheater rot  
78x41x120 cm, Holz, neutrale Stoff-  
kulisse, 4 J.  
45995410 **129.00**



**SCHNARWILER DRUCK AG**

Bahnhofstrasse 25 • 6285 HITZKIRCH  
Tel. 041 917 10 60 • schnarwiler@bluewin.ch



**Roboter Charlie der Astronaut**  
29 cm, programmierbar, App, Batt. 3xAA  
exkl., ab 5 Jahren  
33538085 **59.90**



**Werkzeugkoffer Bosch**  
17 Teile, mit Bohrmaschine, Batt. 3xAA  
exkl. ab 3 Jahren  
29250432 **59.90**



**Fendt 728 Vario**  
Siku Farmer, 250x151x102 mm, Metall,  
Kunststoff, ab 3 Jahren  
30003293 **49.90**



**Exost Thunder-Clap**  
2.4 GHz Rennsportwagen, 45 cm lang,  
Batt. 2xAA exkl., ab 5 Jahren  
33520645 **59.90**



**Darda Bahn Mission 4 Loops**  
L:6.9 m, Loopings, Steil- kurve, Porsche,  
ab 5 Jahren  
31950255 **89.90**



**Sandy Maxi Set (6 Bilder)**  
Sandbilder, 6 Vorlagen, farbiger Sand,  
ab 6 Jahren  
63702702 **19.90**



**Exost X-Wildfire**  
2.4 GHz 1:12, Stossdämpfer, Batt. 6xAA  
exkl., ab 5 Jahren  
33520646 **49.90**



**Constructor PRO Melman 7 in 1**  
7 in 1 Bauset, 866 Teile, 7 Modelle,  
Werkzeug, ab 8 Jahren  
63702592 **49.90**



**Exost X-Bash, 2.4 GHz**  
Abenteuer-Auto, robuste Pneu, Batt.  
2xAA exkl., ab 5 Jahren  
33520648 **69.90**



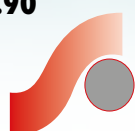
**Bau Dir Deinen Kipplaster**  
mit Schrauben und Akkuschrauber, Batt.  
2xAA inkl., ab 18 Monaten  
40347508 **39.90**



**Beyblade QS Light Ignite Battle Set**  
Quad Strike, Arena, Kreisel, Starter, ab  
8 Jahren  
31009785 **99.00**

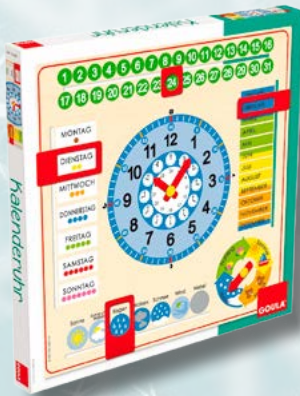


**Constructor Ranger Black Spider**  
Bauset, 354 Teile, Werkzeug, Anleitung,  
ab 8 Jahren  
63702814 **22.90**



**SCHNARWILER DRUCK AG**

Bahnhofstrasse 25 • 6285 HITZKIRCH  
Tel. 041 917 10 60 • schnarwiler@bluewin.ch



Kalenderuhr gross, d  
47x47x3.5 cm, Holz, ab 3 Jahren  
45751309 **59.90**



Mein Lamm Snowie  
Little Live Pets, Leine, Batt. 3xAA inkl.,  
ab 5 Jahren  
33726476 **34.90**



Puppy Home Surprise  
Little Live Pets, Hund, Hütte, Batt. 2xAA  
inkl., ab 5 Jahren  
33726477 **89.90**



Aqua Doodle Travel Dino, d/f/i  
in Tragtasche, aufgeklappt 46x28 cm, ab  
18 Monaten  
40104566 **39.90**



Gigantische Farbring- Pyramide  
38 cm hoch. 6 Ringe. ab 12 Monaten  
40375815 **39.90**



AquaDoodle Little Artist, d/f/i  
Matte 78x78 cm, 4 Schablonen, Regen-  
bogenfarben, ab 2 Jahren  
40104572 **54.90**



Ashas Häuschen  
Lego Disney, 509 Teile, ab 7 Jahren  
41143231 **59.90**



Disney 100th Anniversary Frozen  
Princess Set  
4 Figuren, PVC- frei, handbemalt, ab 3  
Jahren  
43013415 **39.90**



GraviTrax Junior Starter Jungle  
für interaktive Kugelbahn, ab 3 Jahren  
60527499 **54.90**



Tooko First RC Racer ass., 2.4GHz  
2.4GHz 2-fach ass., 18x13.5x9 cm, LED,  
Batt. 5xAAA exkl., ab 3 Jahren  
33581476 **34.90**



Baby Cruiser Bob ECO schwarz  
67x55x25 cm, Sicherheitsgurt, Zugleine,  
ab 6 Monaten  
79010601 **44.90**



Snowpower BIO aqua  
Länge 95 cm, Steuerrad, Bremse, Reflek-  
toren, ab 5 Jahren  
79010122 **119.00**



**SCHNARWILER DRUCK AG**

Bahnhofstrasse 25 • 6285 HITZKIRCH  
Tel. 041 917 10 60 • schnarwiler@bluewin.ch



## Abschlussessen der Saison 2022/2023

Liebe 60aktive mit Partnerin/Partner  
Liebe Neuinteressierte

Mit einem gemeinsamen Nachtessen lassen wir das Jahr 2023 ausklingen. Nach einer Bildpräsentation auf die vergangenen Aktivitäten stellen wir das neue Programm für 2023/2024 vor. Wir freuen uns sehr, dass das Hitzkircher Blockflötenensemble uns beim Apéro unterhalten wird.

**Wann:**

Freitag, 24. November 2023 um 17:30 Uhr

**Wo:**

im Rittersaal der Kommende Hitzkirch

**Anmeldung:**

bis spätestens 14. November 2023 bei Bernhard Bächinger per Xoyondo <https://xoyondo.com/op/DbdTR3yNnb8SEY5> oder per Mail ([b.baechinger@bluewin.ch](mailto:b.baechinger@bluewin.ch)) oder per Telefon (079 408 54 16)

Bei der Anmeldung bitte vermerken:  
Menü 1 oder 2 / mit oder ohne Alkohol

Menü und Dessert (inkl. Wein, Bier; Mineralwasser, Kaffee oder Tee) kosten 55.00 Fr.

Menü und Dessert (ohne Wein/Bier; mit Mineralwasser, Kaffee oder Tee) kosten 44.00 Fr.

Der Apéro wird von 60aktiv offeriert.

Wir freuen uns, zusammen mit euch einen gemütlichen Abend zu verbringen.

Nächste Aktivität: Besuch des StrohMuseums in Wohlen am 13. Dezember 2023

**Menü 1**

Kleiner Blattsalat  
French Dressing, Croutons, Kerne

Lozärner Chügelipastete  
Butterreis, Erbsli-Rüebli

Vermicelles-Crème  
Kaffee oder Tee

**Menü 2**

Kleiner Blattsalat  
French Dressing, Croutons, Kerne

Gemüsestrudel  
Rahmlauch, Kirschtomate

Vermicelles-Crème  
Kaffee oder Tee

Ist die Polsterung Ihrer Sitzmöbel durchgesehen oder der Stoff abgewetzt?  
Gerne übernehmen wir das  
**Polstern und Neubeziehen Ihrer Möbel**  
Grosse Auswahl an Stoffen in jeder Stilrichtung  
Micro-Gewebe mit **Teflon-Fleckschutz**

**niffeler gmbh**  
*Innendekorationen*  
Inhaber: Josef Stadelmann, dipl. Innendekorateur-Bodenleger  
**Bahnhofstr. 11 6285 Hitzkirch Tel. 041 917 12 91**  
079 641 39 20 [info@niffeler.ch](mailto:info@niffeler.ch) [www.niffeler.ch](http://www.niffeler.ch)

## Handytreff

Donnerstag, 30. November 2023  
09.30 Uhr – 11.00 Uhr  
Pfarreiheim Hitzkirch

Hast du manchmal Probleme mit dem Handy und niemanden, den du fragen kannst?  
Kursleiter Pirmin Lenherr wird dir helfen, deine Fragen zu beantworten und deine Probleme zu lösen.

Verbindliche Anmeldung bis:  
Dienstag 28. November 2023  
an Margrit Richli Tel. 041 917 23 53  
E-Mail: [richlimargrit@bluewin.ch](mailto:richlimargrit@bluewin.ch)  
Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

# RAIFFEISEN

Raiffeisenbank  
Hitzkirchertal



Jetzt  
Beratung  
vereinbaren

**Mitglieder Sparkonto neu**  
**1,2% Zins ohne Limite**

Wir erhöhen die Zinsen – trotz Nationalbankentscheid.

[raiffeisen.ch/hitzkirchertal](http://raiffeisen.ch/hitzkirchertal)



# Pedro Lenz und Simon Spiess – „Hert am Sound“ Musikalische Lesung

**Pedro Lenz reist seit Jahren von Kleintheater zu Bibliothek, von Bar zu Literaturhaus und begeistert bei seinen Lesungen ein grosses Publikum. Am 25. November 2023 beehrt er zusammen mit dem Saxophonisten Simon Spiess das Kulturforum mit einem Auftritt im stimmungsvollen Gewölbekeller der Kommende.**

Die Texte von Pedro Lenz erzählen von den grossen und kleinen Dramen des Lebens. Von Zeile zu Zeile, von Strophe zu Strophe, von Geschichte zu Geschichte lässt Lenz die Zuhörerschaft daran teilhaben. Dank seiner Beobachtungsgabe und der Kunst, alltägliche Begebenheiten literarisch festzuhalten und authentisch zu beschreiben, kommen einem seine Texte auch immer irgendwie bekannt vor. Diese Vertraut-

heit wird bei seinen Lesungen direkt auf das Publikum übertragen.

«Hert am Sound» ist nach dem Goalie-Roman und den Morgengeschichten, mit welchen Lenz auf SRF 1 regelmässig zu hören war, sein dritter Band in der «edition spoken script». Dieser Band versammelt bisher unveröffentlichte Spoken-Word-Texte und Geschichten des Schriftstellers, welche vor allem für seine Auftritte entstanden sind.

Am Abend in Hitzkirch wird Pedro Lenz vom Saxophonisten Simon Spiess begleitet, welcher an der Musikhochschule Basel seinen Master of Arts in Musikpädagogik abschloss. Als gefragter Live- und Studiomusiker sowie Komponist lebte er in den letzten Jahren in Berlin, New York, Paris und Mannheim.



Samstag, 25. November 2023, 20.00 Uhr  
Gewölbekeller Kommende, Hitzkirch  
Eintritt: CHF 30

Weitere Informationen und Reservationen für die Vorstellung unter [www.kulturforum.ch](http://www.kulturforum.ch) oder 041 917 32 12.

**Kanalreinigung**  
Verdross mit dem Abfluss?  
Erste Hilfe bei verstopften Abflüssen und Rohren – im und ums Haus!

**Enko**  
Einfach sauber

041 919 90 75  
[www.enko.ch](http://www.enko.ch)



**Haben Sie Ihre neue Agenda oder Ihren Familien-Kalender 2024 schon gekauft?**

**Schnarwiler Druck AG**  
Bahnhofstrasse 25, 6285 Hitzkirch  
Tel. 041 917 10 60  
[schnarwiler@bluewin.ch](mailto:schnarwiler@bluewin.ch)

# Seetaler Poesiesommer 2023

Zum Ausklang des diesjährigen Festivals der leisen Töne stehen Veranstaltungen in Italien, der Schweiz, Deutschland und Frankreich auf dem Programm.

So 5.11. Bergamo, 16.30 Uhr

Die in Bergamo lebende Aargauer Künstlerin Clara Müller war ein Malergenie. Der Kunsthistoriker Marc Seidel zeigt Beispiele aus ihrem Nachlass, der in Lenzburg aufbewahrt wird. Im literarischen Teil stehen Gedichte auf Deutsch, Französisch und Italienisch von Virgilio Masciadri und Elena Spoerl-Vögtli auf dem Programm. Eine musikalische Uraufführung bildet den Höhepunkt des spartenübergreifenden Kulturanlasses. Die Mezzosopranistin Veronika Dünser und der Pianist Luca de Grazia aus Wien führen den Liederzyklus "Erdenschönheit" auf. Er basiert auf Gedichten von Christian Morgenstern in der Vertonung der Komponistin Gerda Poppa. – Adresse: Kirche Sant'Andrea, Via Porta Dipinta 37, Bergamo Città Alta.

Fr 7.11. St. Urban, Kloster, 17 Uhr

«Beim Vorübergehen die sanfte Helligkeit /

der südlichen Ausstrahlung in mir aufnehmen / auf Wegen bei denen ich mich / beim Träumen verliere», heisst es in einem Gedicht von Kurt Ruch (Olten). Der pensionierte Sekundarlehrer veröffentlicht seine Lyrik erstmals im Band «Verweilen im Augenblick». – Treffpunkt: Vor der Klosterkirche.

Fr 17.11. Beromünster, 14 Uhr

«Europawäldli»: Ein Kulturprogramm im Zeichen des internationalen Austauschs. Seit 2014 werden beim ehem. Landessender unter der Ägide des Poesiesommers Bäume für die europäischen Kulturräume gepflanzt: eine Birke für Schweden und eine Eiche für Polen (2014), eine Blutbuche für Belgien und eine Rosskastanie für Frankreich (2015), eine Rottanne für Italien und eine Eiche für Spanien (2016), eine Buche für Dänemark und eine Rotbuche für Liechtenstein (2017), eine Silberweide für Österreich und eine Schwarzpappel für die Niederlande (2018), eine Eibe für Grossbritannien und eine Birke für Finnland (2019), ein Gingko für Deutschland und ein Schlehdorn für Irland (2020), eine Schlangenhautkiefer für Bulgarien und ein Wacholder für Estland (2021), ein Seidelbast

für Griechenland und eine Linde für Rumänien (2022). Heuer kommen zu Ehren von Kroatien und Serbien ein wilder Kirschbaum und ein Nussbaum samt ihren Geschichten dazu. – Adresse: KKL B, Landessender 1.

Das vollständige Programm mit weiteren November-Anlässen ist abrufbar unter: [poesiesommer.ch](http://poesiesommer.ch).

Reservierungen/Anfragen sind erbeten an:  
Ulrich Suter, Leiter Seetaler Poesiesommer  
[ulrich.suter.kultur@bluewin.ch](mailto:ulrich.suter.kultur@bluewin.ch)



**Schnarwiler Druck AG**

Wir bestellen für Sie innert zwei Arbeitstagen...  
**jegliche Bücher, Romane, Krimis, Kinderbücher, Sachbücher usw.**

Bahnhofstrasse 25, 6285 Hitzkirch, [www.sdag.ch](http://www.sdag.ch)  
Tel. 041 917 10 60, [schnarwiler@bluewin.ch](mailto:schnarwiler@bluewin.ch)

Mobil im Alter

## Neuerungen im Strassenverkehr

Mobil bleiben – aber sicher!

Im Auto.

Auf dem Velo.

Donnerstag, 9. November 2023

Pfarrheim Hitzkirch

Wir frischen auf:

In den vergangenen Jahren (und seit unserer Fahrprüfung...) wurde im Strassenverkehr eine Vielzahl von Regeln und Signalen geändert. In einem umfassenden Theoriekurs bringt uns Fahrlehrer Seppi Müller auf den aktuellen Stand. Folgende Themen werden behandelt:

- Informationen über neue Markierungen und Signale
- Korrektes Verhalten im Kreisverkehr und die gesetzlichen Vorgaben dazu
- Betrachtung kritischer Situationen für Auto- wie auch für Velofahrerinnen und Velofahrer
- Repetition der Vortrittsregeln
- Aufzeigen der heutigen Fahrassistenz-Systeme
- Tipps für mehr Sicherheit im Verkehr
- Tipps, wie die Mobilität im Alter erhalten bleibt (Auto, Velo)
- Weitere Themen aus der Runde

Datum Donnerstag, 9. November 2023, 14.00 Uhr

Ort Hitzkirch, Pfarrheim

Referent Seppi Müller, erfahrener Fahrlehrer mit Fokus auf die Bedürfnisse älterer Verkehrsteilnehmer (Auto, Velo)

Kosten Fr. 20.–

Anmeldung an Peter Hochstrasser, Mobile 079 325 24 14 oder per Mail an [peter.hochstrasser@gmail.com](mailto:peter.hochstrasser@gmail.com)

Anmeldung bis Montag, 6. November 2023



**SELF MADE**

DESIGNED BY  
RAFAEL KOUTO x BERNINA

**HERBST AKTION**

Die Kollektion zum Selbernähen mit Sparvorteil bis **550.-CHF**

**BERNINA**  
made to create

Angebote exklusiv im Schweizer Fachhandel bis 31.12.2023 oder solange Vorrat.

Unverbindliche Preisempfehlungen: B 536 für 2595.- statt 2895.- / mit Stöcken für 3695.- statt 4045.- | B 570 DE für 2695.- statt 3015.- / mit Stöcken für 4395.- statt 4845.- | B 590 für 3995.- statt 4395.- / mit Stöcken für 4995.- statt 5545.- | L 850 für 2995.- statt 3320.- | L 860 für 3595.- statt 3920.- | L 890 für 4095.- statt 4520.- | B 790 PRO mit Stöcken für 6095.- statt 6545.-

**rschriber** 

Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Hauptstr. 38, Hochdorf  
041 914 10 10  
[www.rschriber.ch](http://www.rschriber.ch)

# Volkstümliches Adventskonzert der Heidegg Musikanten, gemeinsam mit dem Jodlerklub Heimelig Sins

Die Tage werden wieder kürzer. Bei vielen Menschen entsteht in dieser Zeit der Wunsch, dem Herzen musikalische Nahrung zu schenken.

Mit Freude laden wir alle Musikliebhaber ein, unser Gemeinschaftskonzert mit dem Jodlerklub Heimelig Sins in der Pfarrkirche Hitzkirch zu besuchen.

In einem vielseitigen Programm bieten wir viel Abwechslung und Nahrung für die Herzen. Nach dem Konzert offerieren wir einen Apéro unter freiem Himmel.

Und falls Sie das Konzert in Hitzkirch verpassen, am Mi, 13.12.2023 19.00 Uhr, wiederholen wir den Anlass in der Pfarrkirche Sins.

**Volkstümliches Adventskonzert: So, 26. November 2023, 17.00 Uhr, Pfarrkirche Hitzkirch**



## Kirchgemeinde Aesch- Mosen

**KIRCHGEMEINDEVERSAMMLUNG**

**(Voranschlag 2024)**

**Donnerstag, 30. November 2023**

**um 19.30 Uhr in der Pfarrschüür Aesch**

Alle Angehörigen der Kirchgemeinde Aesch-Mosen laden wir ein zur Kirchgemeindeversammlung. Es wird ein informativer, interessanter Abend, der auch dem gegenseitigen Austausch dienen soll. Sehr gerne begrüssen wir auch junge und neuzugezogene Personen an diesem Anlass.

Der Kirchenrat verzichtet zur Einsparung von Kosten und Ressourcen wiederum auf den Versand von gedruckten Broschüren in alle Haushaltungen von Aesch und Mosen. Die Traktandenliste wird rechtzeitig im Anschlagkasten bei der Pfarrschüür publiziert und die Einladung mit Traktandenliste sowie ein Auszug des Voranschlags 2024 werden für die Einsicht publiziert auf der Website [kath-hitzkirchertal.ch](http://kath-hitzkirchertal.ch) unter Kirchgemeinde Aesch-Mosen.

Ab Mitte November liegen einige Broschüren in gedruckter Form in der Pfarrkirche auf oder können bei Isabelle Brunner sowie beim Pfarreisekretariat angefordert werden.

Anschliessend an die Versammlung erfolgt die Vorstellung «Neues Konzept für den Religionsunterricht im Pastoralraum».

Zum Abschluss des Abends lädt der Kirchenrat zu einem Apéro ein. Reservieren Sie sich diesen Abend. Wir freuen uns SIE zu begrüssen.  
Kirchenrat Aesch-Mosen

## STV Hitzkirch erfolgreich am Hochdorfer Mehrkampf

Am Wochenende vom 23./24. September war der STV Hitzkirch mit zahlreichen Mehrkämpferinnen und Mehrkämpfern in der Hochdorfer Arena vertreten. Nando Kramis, Laurin Jung (16. Rang U14), Timon Jung (17. Rang U12), Elias Rickenbach, Julia Huwiler, Lia Meier, Elena Steinmann, Jana Wigger, und Ann Laure Sticher, Katharina Burkart (9. Rang U14), Zogg Liana dürfen stolz auf ihre Leistungen sein.

Alisha Amhof belegte bei den U20 Frauen den tollen 5. Rang an den Hochdorfer Mehrkampfmeisterschaften und wurde mit ihrer Leistung im Siebenkampf zugleich Innerschweizer Mehrkampfmeisterin in ihrer Kategorie. Viktoria Burkart durfte gar als 3. Platzierte aufs Podest steigen und gleichzeitig den Sieg im Innerschweizer Leichtathletik Verband (ILV) in ihrem Jahrgang U14 feiern.

Fabian Zihlmann durfte mit seinem 4. Platz am Mille Gruyère Schweizerfinal in Regensdorf einen weiteren Erfolg feiern.

Der STV Hitzkirch freut sich auf diesen erfreulichen Saisonabschluss seiner Athletinnen und Athleten und blickt bereits jetzt selbstbewusst auf die kommende Saison.

## HELFENSTEIN

*Brennholz / Cheminéeholz*

🌐 [brennholz-helfenstein.ch](http://brennholz-helfenstein.ch)

@ [info@brennholz-helfenstein.ch](mailto:info@brennholz-helfenstein.ch)

☎ 078 817 40 75

🏠 6288 Schongau



### Feine aromatische Baumnüsse aus dem Seetal

- Ganze Baumnüsse getrocknet (veredelte Sorten)
- Nusskerne 100 g, 200 g
- Nussbruch 200 g
- Sie bringen ihre getrockneten Nüsse
- Wir knacken diese maschinell
- Gutes Knackergebnis mit akzeptabler Nacharbeit

**Aktuell**  
**Neu Knackservice**

Armin & Myriam Lang, Schmiedhof 1, Retschwil, 041 917 13 81/076 303 53 12

## Team Familienrunde

### Räbeliechti-Umzug

Wir treffen uns am Sonntag, 12. November 2023 um 17.30 Uhr, mit den Räbelichter auf dem Labyrinthplatz, bei der Pfarrkirche Hitzkirch. Nach der Martinsgeschichte tragen wir das Licht durch das Dorf und kommen anschliessend bei Punsch und Brot zusammen. Wir freuen uns auf viele Kinder und Erwachsene, die mit uns das Licht hinaustragen!

### Läbchueche-Hüüsli basteln

Der Fantasie und Kreativität freien Lauf lassen und schliesslich mit einem farbigen und feinen Lebkuchenhäuschen die Vorweihnachtszeit einläuten. Wir treffen uns zu diesem Anlass am Mittwoch, 29. November 2023 um 14.30 Uhr, im Pfarreiheim Hitzkirch. Die Kinder werden von Erwachsenen begleitet. Wir bieten auch dieses Jahr am Vormittag einen „Take away“ an. Anmeldungen fürs Basteln vor Ort oder Take away nehmen wir gerne bis 22. November 2023 entgegen. Weitere Informationen sind auf [www.fvhitzkirch.ch](http://www.fvhitzkirch.ch)

### Chele für Chend

Am Freitag, 1. Dezember 2023, 09.30 Uhr, findet in der Pfarrkirche Hitzkirch «d Chele für Chend» statt. Sei dabei und geniesse eine spannende Geschichte. Eine kleine Bastelarbeit ist ebenfalls mit dabei. Die Kinderfeier dauert 30 Minuten und richtet sich besonders an Kleinkinder im Vorschulalter (in Begleitung). Jüngere Geschwister sind auch herzlich willkommen!

Herzliche Grüsse

Frauenverein Müswangen

## Samstag, 11. Nov. FT- Räbeliechtlumzug

Wir machen uns mit vielen selbstgeschnitzten Räben, begleitet von Musik und einer schönen Geschichte, auf den Weg durch Müswangen.

**Samstag, 11. November 2023, 18.00 Uhr. Start bei der Kirche in Müswangen**

### Räben:

- **Bestellen** bis Mittwoch, 5.11.2023 bei Petra Lüscher (Tel. 041 917 29 03 / 077 465 38 34)
- **Abholen** am Freitag, 10.11.2023, 13.00-14.00 Uhr bei Petra Lüscher (Lindenweg 10, Hämikon)
- **Preis** pro Stück: Fr. 2.00

Nach dem Umzug stehen wie gewohnt Tee, Punsch und Kuchen bereit.

Neu gibt es dieses Jahr Wienerli und Brot für Fr. 2.00. Der Umzug findet bei jedem Wetter statt. Gibt es sonst Fragen? Petra Lüscher gibt gerne Auskunft.

### Dienstag, 14. Nov. Elisabethengottesdienst

Am Dienstag, 14. November um 9 Uhr findet in der Kirche Müswangen der Elisabethengottesdienst statt. Wir laden sie herzlich dazu ein. Anschliessend Kaffee und Mutschli im Vereinsraum.

**Vorschau:** Donnerstag, 30. November Adventshöck im Lindensaal, persönliche Einladung folgt.



**CITROËN**

**5 JAHRE CITROËN GARANTIE**

**Ë-C4 ELEKTRISCH**  
Entspannt dahingleiten  
dank erholsamem Komfort.

**citroen.ch**  
Angebot gültig für den Kauf zwischen dem 19.-31.10.2023. Angebot gültig für Privatkunden nur bei den an der Aktion beteiligten Händlern. Empfohlener VP inkl. MwSt. Abgebildetes Modell: Citroën Ë-C4 Electric 156 PS Max, Katalogpreis CHF 45'150.-, Garantie 5 Jahre/100'000 km (was zuerst eintritt) geschenkt; Verbrauch gesamt 16,7 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission 0 g/km; Treibstoffverbrauchskategorie A. AC Automobile Schweiz AG behält sich das Recht vor, die technischen Daten, die Ausstattung und die Preise ohne Vorankündigung zu ändern.

Energieeffizienzkategorie 2023	
A	A
B	
C	
D	
E	
F	
G	

**Auto Leisibach AG**  
Seetalstrasse 4  
6285 Hitzkirch  
Tel 041.917.24.11, [verkauf@autoleisibach.ch](mailto:verkauf@autoleisibach.ch)

# Samichlaus-Einzug in Hitzkirch

**Samstag, 2. Dezember 2023**

Der Samichlaus zieht am Samstag, 2. Dezember 2023 in Hitzkirch ein. Der Einzug beginnt um 17:30 Uhr beim Alterswohnheim Chrüz matt und führt durchs Dorf bis zur Kommende. Begleitet wird der Samichlaus auf seinem Weg durch das Dorf von Kindern mit Laternen, Fackelträgern, Geiselchöpfen und lauten Trychlern. Im adventlich geschmückten Innenhof der Kommende erzählt der Samichlaus eine Geschichte und freut sich über möglichst viele Gedichte der Kinder. Für Speis und Trank sorgt das Gastroteam des Seminarzentrums. Weitere Infos sind der Homepage [www.samichlaus-hitzkirch.ch](http://www.samichlaus-hitzkirch.ch) zu entnehmen.

## Einladung zum Chlausjagen und Trycheln

Vom 29. November bis 1. Dezember zieht die Trychlergruppe der Samichlausgesellschaft Hitzkirch durch das Dorf. Kinder und Erwachsene sind herzlich eingeladen, an diesem Brauchtum mitzuwirken. Weisse

Kutteli und Trycheln werden auf Anfrage unter der Telefonnummer 078 948 56 56 (Martin Mayr) zur Verfügung gestellt. Die Mitwirkenden treffen sich um 18.00 Uhr beim Kirchenkeller unter der Kirchentreppe bei der Pfarrkirche. Der Anlass dauert jeweils bis ca. 20.00 Uhr.



## Hausbesuche

Vom 4. - 6. Dezember kommt der Samichlaus mit Schmutzli und Diener zu den Kindern in Hitzkirch. Genauer Ort und Zeiten werden noch bekannt gegeben und sind zu gegebener Zeit der Homepage [www.samichlaus-hitzkirch.ch](http://www.samichlaus-hitzkirch.ch) zu entnehmen.



**Pfarrkirche Hitzkirch**  
**Sonntag, 26.11.2023 17:00 bis 18:30**  
**mit feinem Apéro**

**Pfarrkirche Sins**  
**Mittwoch, 13.12.2023 19:00 bis 20:30**  
**Apéro inkl. Grill- und Getränkestand**

## VOLKSTÜMLICHES ADVENTSKONZERT

Freier Eintritt, Türkollekte



Anmeldungen für die Hausbesuche nimmt die Samichlausgesellschaft bis zum 10. November unter folgenden Adressen entgegen:  
Samichlausgesellschaft Hitzkirch, Postfach, 6285 Hitzkirch oder [www.samichlaus-hitzkirch.ch](http://www.samichlaus-hitzkirch.ch).

## Brotverkauf

Vom 1. November bis 6. Dezember verkauft die Bäckerei Meyer in Hitzkirch das traditionelle Samichlausbrot. Zu jedem Brot gibt es einen Samichlausvers zum Sammeln, Auswendiglernen oder Vortragen.

## Kleidervermietung

Die Samichlausgesellschaft Hitzkirch vermietet die Gewänder vom Samichlaus inklusive Zubehör. Die Ausleihe wird durch Luzia Amhof (Telefon 041 917 55 33) koordiniert.



## Frauenschwimmen:

Hallenbad IPH Hitzkirch  
Schwimmen für Mädchen (5.-)  
Frauen (Einzeleintritt: 20.- (1.Mal 15.-), im Abo à 9X: je 15.-  
Schwimmlehrerin anwesend

Samstag, 11.00 - 12.00 Uhr  
04., 11. und 18. November 2023

Türkisch -Schweizerischer Kulturverein Hitzkirch  
Ümme Yazar 078 743 35 09  
Susi Furrer 079 741 25 22

## Stilltreffen in Hitzkirch

Seit bald 30 Jahren wird im Seetal monatlich ein Stilltreffen angeboten. Der Austausch kann eine wertvolle Hilfe im Alltag mit Babys und Kleinkindern sein. Wie alle Beziehungen hat auch die Stillbeziehung ihre Höhen und Tiefen. An unserem Stilltreffen können Mütter auf Verständnis stossen, wenn ihnen nach Klagen zumute ist. Man wird sich gemeinsam über Erfolge freuen und es werden auf Fragen praktische und alltagserprobte Antworten gegeben.

Das Stilltreffen ist eine Gesprächsrunde, die von einer erfahrenen Stillberaterin geleitet wird. Der Besuch ist kostenlos, eine Anmeldung ist erwünscht, eine spontane Teilnahme ist auch möglich.

Stilltreffen in Hitzkirch, alte Landstr. 56a: Freitag, 24. November 2023, 9.30 Uhr- 11.00 Uhr

### Auskünfte und telefonische Stillberatung:

maria.atanasova@lalecheleague.ch, 041 535 12 81  
monika.schmid@lalecheleague.ch, 041 917 40 31

Ein Zweijähriger beim Planen seiner Zukunft: "Wenn ich groß bin, werde ich Feuerwehrmann. Dann wohne ich in dem Feuerwehrhaus am Ende der Straße. Aber zum Stillen komme ich nach Hause."

**Besitzen Sie noch handgezeichnete Pläne?**

**Ob groß oder klein, wir scannen und drucken Ihre Pläne, Karten und andere grossformatige Vorlagen, in hochauflösender Qualität.**

**Schnarwiler Druck AG**  
Tel. 041 917 10 60, sdag.ch  
schnarwiler@bluewin.ch

## Unsere Kirchgemeinde im November 2023

<b>Freitag</b>	<b>03.11. 19.00 Uhr</b>	Chorprojekt Vicanta mit Pianistin Mirjam Bossart im Gemeindesaal in Hochdorf
<b>Sonntag</b>	<b>05.11. 10.10 Uhr</b>	Matinée zum Reformationstag mit einem Barockensemble aus Basel und Pfarrer Christoph Thiel. Apéro
<b>Montag</b>	<b>06.11. 09.30 Uhr</b>	Meditatives Bibellesen mit Pfarrerin Marie-Luise Blum
	<b>19.30 Uhr</b>	Gospelprojekt mit Pfarrer Christoph Thiel
<b>Dienstag</b>	<b>07.11. 19.00 Uhr</b>	Frauen-Treff
	<b>19.30 Uhr</b>	Aktive Meditation mit Elisabeth Rössli, 19.30 – 21.00 Uhr, im Kursraum im UG der reformierten Kirche an der Luzernstrasse 14 in Hochdorf. Auskunft und Anmeldung: 041 490 01 75.
<b>Freitag</b>	<b>10.11. 19.00 Uhr</b>	Chorprojekt Vicanta mit Pianistin Mirjam Bossart im Gemeindesaal in Hochdorf
<b>Sonntag</b>	<b>12.11. 10.10 Uhr</b>	Gottesdienst mit Pfarrerin Marie-Luise Blum und Organistin Margrit Brincken. Kirchenkaffee
<b>Montag</b>	<b>13.11. 19.30 Uhr</b>	Gospelprojekt mit Pfarrer Christoph Thiel
<b>Dienstag</b>	<b>14.11. 09.10 Uhr</b>	Aus dem Leben für das Leben - Gesprächsgruppe zum Thema: «Hoffnung aufgeben und freier werden» mit Pfarrerin Marie-Luise Blum im Seminarraum. Kinderhort. Anmeldung an: marieluise.blum@reflu.ch
	<b>18.30 Uhr</b>	Offenes Singen mit Pianistin Mirjam Bossart
<b>Freitag</b>	<b>17.11. 19.00 Uhr</b>	Chorprojekt Vicanta mit Pianistin Mirjam Bossart im Gemeindesaal in Hochdorf
<b>Samstag</b>	<b>18.11. 09.00 Uhr</b>	Gospelchorprojekt mit Pfarrer Christoph Thiel: Hauptprobe in der reformierten Kirche
<b>Sonntag</b>	<b>19.11. 10.10 Uhr</b>	Gospelmatinée mit Pfarrer Christoph Thiel und Pfarrer Andreas Hahn, Andreas Meili, Flügel und Marcel Willems Cajon. Apéro
<b>Montag</b>	<b>20.11. 09.30 Uhr</b>	Meditatives Bibellesen mit Pfarrerin Marie-Luise Blum
	<b>09.45 Uhr</b>	Fiire mit de Chliine mit Katechetin Simone Steiner
	<b>19.00 Uhr</b>	Kirchgemeindeversammlung mit Apéro im Anschluss
<b>Dienstag</b>	<b>21.11. 19.30 Uhr</b>	Aktive Meditation mit Elisabeth Rössli, 19.30 – 21.00 Uhr, im Kursraum im UG der reformierten Kirche an der Luzernstrasse 14 in Hochdorf. Auskunft und Anmeldung: 041 490 01 75.
<b>Mittwoch</b>	<b>22.11. 10.30 Uhr</b>	Gottesdienst mit Pfarrerin Lilli Hochuli und Pianistin Mirjam Bossart in der Kapelle Residio Sonnmatt in Hochdorf
<b>Donnerstag</b>	<b>23.11. 10.30 Uhr</b>	Gottesdienst mit Pfarrerin Lilli Hochuli und Pianistin Mirjam Bossart in der Kapelle Residio Rosenhügel in Hochdorf
	<b>13.45 Uhr</b>	Nachmittag 64plus: Clown Lilly und der Waschtage, ein Programm der besonderen Art mit Rahel Steger. Im Anschluss Zvieri
<b>Freitag</b>	<b>24.11. 19.00 Uhr</b>	Chorprojekt Vicanta mit Pianistin Mirjam Bossart im Gemeindesaal in Hochdorf
<b>Samstag</b>	<b>25.11. 09.00 Uhr</b>	Krippenspielprobe mit Pfarrer Christoph Thiel
<b>Sonntag</b>	<b>26.11. 10.10 Uhr</b>	Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Pfarrerin Lilli Hochuli, Pianistin Mirjam Bossart und Christa Hellmüller, Cello. Kaffee im Anschluss
<b>Dienstag</b>	<b>28.11. 08.30 Uhr</b>	Morgengebet mit Pfarrerin Lilli Hochuli
<b>Mittwoch</b>	<b>29.11. 13.45 Uhr</b>	KijuKi: Advents-Nachmittag in den kirchlichen Räumen mit Katechetin Simone Steiner. Anmeldung: simone.steiner@reflu.ch oder Tel: 041 910 19 10 oder neu auch online möglich auf unserer Website.
<b>Donnerstag</b>	<b>30.11. 09.30 Uhr</b>	Regionaltreff Rain mit Pfarrerin Lilli Hochuli in der «GnossStobe»

Alle Anlässe finden in der reformierten Kirche Hochdorf statt, sonst extra vermerkt. Mehr Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.reflu.ch/hochdorf](http://www.reflu.ch/hochdorf).

**kliebenschädel**  
SCHREINEREI

vielseitig  
erfahren  
seit 2013

**Schränke, Küchen, Möbel, Tische, Türen, Umbauten, Glaserarbeiten, Reparaturen und vieles mehr.**

Hitzkirch / Inwil Tel 041 917 33 33 [www.kliebenschaedel-schreinerei.ch](http://www.kliebenschaedel-schreinerei.ch)

Zentrum für Soziales,

## Mütter- und Väterberatung für die Region Hitzkirchertal im November 2023

**In Hitzkirch:**

**Donnerstag, 09. / 23. November 2023, 13.30 – 17.00 Uhr**

Chrüz matt, Cornelistrasse 3, Hitzkirch

**In Hochdorf:**

Zentrum für Soziales, Eingang Hauptstrasse 42, 2. Stock (Lift)

**Montags,** 09.00 bis 17.00 Uhr

**Donnerstags,** 09.00 bis 11.30 Uhr (ohne Anmeldung möglich)

**Freitags,** 09.00 bis 12.00 Uhr

Täglich telefonische Beratung und Anmeldung für Beratungen:

Montag bis Freitag: 08.00 – 11.30 / 14.00 – 16.00 Uhr,  
Zentrum für Soziales, Tel: 041 914 31 41

Homepage: [www.zenso.ch](http://www.zenso.ch), Mütter- und Väterberatung, Terminvereinbarung, Beratungsangebot Hochdorf

### Gratulation

**PH diplomiert Kanti-Lehrperson:**

Milinkovic Ljiljana, Retschwil

Der Verlag Hitzkirchertaler gratuliert recht herzlich.

Pastoralraum Hitzkirchertal

## Adventsfenster in Aesch, Mosen und Schongau

Bald ist die Adventszeit wieder da, in der täglich ein neues, beleuchtetes Fenster Licht ins Dunkle bringen soll. Gesucht werden 24 Familien, Frauen, Männer und Firmen aus Aesch, Mosen und Schongau, die ein Fenster dekorieren oder vor dem Haus eine winterliche Szene installieren und beleuchten möchten.

Anmeldung direkt an: [sekretariat.aesch@kath-hitzkirchertal.ch](mailto:sekretariat.aesch@kath-hitzkirchertal.ch) oder 041 919 69 69.

Weitere Informationen sind im November-Pfarrblatt zu finden.



## Musikverein Hitzkirch mit Jodelerzett Seetal

### Jahreskonzerte 2023

# Typisch Schwiiz

## Fr, 17. Nov. 23

mit Eröffnung durch Regionale Jugendmusik Piccolo

## Sa, 18. Nov. 23

jeweils um 20.00 Uhr, MZH Gelfingen

Reservierungen bei Schnarwiler Druck AG:  
Dienstag-Freitag, jeweils zwischen 14.00–18.30 Uhr  
Samstag, 13.00–15.00 Uhr, **Telefon 041 917 10 60**

**NEU**  
warme Küche  
ab 18.45 Uhr

I ♥ MV HITZKIRCH

## Weihnachtskarten

Bestellen Sie Ihre Weihnachtskarten frühzeitig und profitieren Sie vom

## Frühbestellrabatt!

Gerne drucken wir für Sie:  
Weihnachts- und Neujahrskarten, Fotos für Ihre Liebsten,  
Tischsets, Einladungskarten, Geschäftsberichte



## SCHNARWILER DRUCK AG

Bahnhofstrasse 25 • 6285 HITZKIRCH  
Tel. 041 917 10 60 • [schnarwiler@bluewin.ch](mailto:schnarwiler@bluewin.ch)

## KULTURFORUM H I T Z K I R C H

### NOVEMBER

Sa 25. November  
20.00 Uhr  
Gewölbekeller  
Kommende

### «Hert am Sound» – Pedro Lenz & Simon Spiess

Musikalische Lesung in stimmiger Atmosphäre

«Immer, immer fahre / fahren und fahren und fahre / mis Läben isch fahre / und mängisch / fahrts mer ii.» Das ist der Soundtrack des Schriftstellers Pedro Lenz. Durchs Land fahren, beobachten, zuhören – von Bibliothek zu Kleintheater, zu Bar, zu Literaturhaus reisen und ein grosses Publikum begeistern. Simon Spiess begleitet auf dem Saxofon.

Bitte informieren Sie sich unter [kulturforum.ch](http://kulturforum.ch)  
Reservation auch telefonisch möglich unter 041917 32 12

# Veranstungskalender November 2023

Mo 06., ab 19.00 h, Turnhalle Hämikon  
**Gemeindeversammlung**

Di 07., 09.00 – 11.00 h, Chrüz matt  
**Frauenverein Hitzkirch: Krabbeltreffen**

Do 09., ab 14.00 h, Pfarreiheim Hitzkirch  
**60aktiv: Auto-Mobil im Alter, Referat zu den Neuerungen im Strassenverkehr**

Fr 10., 19.30 h, Rittersaal, Kommende IPH Hitzkirch  
**Schul- und Gemeindebibliothek: Jubiläum 30 Jahre Gemeindebibliothek Hitzkirch**

So 12., 17.30 bis 18.30 h, Labyrinthplatz bei der Pfarrkirche Hitzkirch  
**Frauenverein Hitzkirch: Räbeliechli-Umzug**

Fr 17. – Sa 18., 18.30 – 02.00 h, Mehrzweckhalle Gelfingen  
**Musikverein Hitzkirch: Jahreskonzert Musikverein Hitzkirch mit Jodelterzett Seetal**

Sa 18., 13.00 – 17.00 h, Degustationsraum Kaiser-span 2  
**Weinbau Kaiserspan: Weindegustation auf dem Kaiserspan**

So 19., 11.30 – 14.00 h, Pfarreiheim Hitzkirch  
**Arbeitsgruppe "Zämeläbe": Teilete**

Di 21., 09.00 – 11.00 h, Chrüz matt  
**Frauenverein Hitzkirch: Krabbeltreffen**

Fr 24., ab 17.30 h, Kommende Hitzkirch  
**60aktiv: Abschlussessen**

Fr 24. und 1.12., Schulhaus Mosen  
**Volkshochschule Hitzkirch: Resilienztraining – Stress lass nach...**

Sa 25., Gewölbekeller Kommende Hitzkirch  
**Kulturforum Hitzkirch: "Hert am Sound" – Pedro Lenz und Simon Spiess**

Sa 25., Hitzkirch  
**Trychler Hitzkirch: Trychlen in Kerns**

So 26., **Eidgenössischer Abstimmungstermin**

So 26., ab 17.00 h, Pfarrkirche Hitzkirch  
**Heidegg Musikanten: mit dem Jodlerklub Heimelig Sins. Volkstümliches Adventskonzert, anschl. feiner Apéro**

Mi 29., 14.30 – 16.30 h, Pfarreiheim Hitzkirch  
**Frauenverein Hitzkirch: Läbchuechehüsli-Basteln**

**Der Hitzkirchertaler** erscheint auf den letzten Arbeitstag des Monats, Redaktions- und Inseratenschluss jeweils am 20. des Monats.  
Abonnement Fr. 25.-, Adressierte Fr. 29.-, / PC 60-203111-1;  
Inseratenpreis: SW 1-spaltig/mm 72 Rp., exkl. MwSt.  
Farbig 1-spaltig /mm 88 Rp., exkl. MwSt.

Mi 29., Mehrzweckhalle Gelfingen  
**Gemeindeversammlung (Budget 2024)**

Mi 29. – 1. 12., 18.00 – 20.00 h, Hitzkirch  
**Samichlausgesellschaft Hitzkirch: Chlausjagen**

Do 30., 09.30 – 11.00 h, Pfarreiheim Hitzkirch  
**60aktiv: Handytreff**

Änderungen vorbehalten. Den aktuellen Veranstaltungskalender entnehmen Sie unserer Webseite  
[www.hitzkirch.ch](http://www.hitzkirch.ch)



Pastoralraum Hitzkirchertal

## Mitenand-Kafi

Herzlich willkommen sind Menschen aus allen Nationen und Religionen.  
Im Mitenand-Kafi können Sie gratis einen Kaffee oder Tee trinken, dabei mit Menschen ins Gespräch kommen und neue Kontakte knüpfen.

**Mittwoch, 22. November 2023**  
**14:00 – 16:00 Uhr**  
**im Pfarreiheim Hitzkirch**

Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind!

## Katholische Kirche

Informationen zu den Gottesdienstzeiten und weiteren Anlässen finden Sie im Pfarreiblatt sowie auf der Webseite:  
[kath-hitzkirchertal.ch](http://kath-hitzkirchertal.ch)

**Sekretariat in Aesch** (Kirchgasse 32)  
**Montag**, 08.00 bis 11.30 Uhr  
sekretariat.aesch@kath-hitzkirchertal.ch

**Sekretariat Hitzkirch** (Altgass 8)  
**Montag bis Freitag**, 08.00 bis 11.30 Uhr  
sekretariat.hitzkirch@kath-hitzkirchertal.ch

Katholische Kirche  
Hitzkirchertal



**Sekretariat Schongau** (Mettmenstrasse 19)  
**Dienstag**, 08.00 bis 11.30 Uhr  
sekretariat.schongau@kath-hitzkirchertal.ch

**Sekretariat Müswangen** (Dorfplatz 4)  
**Mittwoch**, 08.00 bis 11.30 Uhr  
sekretariat.mueswangen@kath-hitzkirchertal.ch

Telefonisch sind alle Sekretariate erreichbar von Montag – Freitag, 08.00 – 11.30 Uhr: **041 919 69 69**

# díalog

coaching

**Möchten Sie etwas verändern?  
Möchten Sie sich für eine Herausforderung stärken?**

Im Coaching leuchten wir Herausforderungen aus, nehmen bei Bedarf eine neue Perspektive ein, erhalten andere Blickwinkel. Sie sind Experte oder Expertin im Prozess, ich bin Impulsgeberin.



**Daniela Gisler**  
Moosbergstrasse 60  
6284 Gelfingen  
[dialog-coaching.ch](http://dialog-coaching.ch)



**Klaus Schreinerei AG**,  
6289 Hämikon,

[www.Schreinerei-Klaus.ch](http://www.Schreinerei-Klaus.ch)  
[www.Landhaus-Schreinerei.ch](http://www.Landhaus-Schreinerei.ch)

**Schreinerarbeiten von Klaus, gehören in jedes Haus**

**Inserieren bringt Erfolg!**